

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

ITSASONTZIEN HONDAKIN BILTZE-
ETA MANIPULATZE- PLANA EUSKAL
AUTONOMIA ERKIDEGOAREN
TITULARTASUNEKO PORTUETAN

2020KO ABENDUA

ITSASONTZIEN HONDAKIN BILTZE- ETA MANIPULATZE-PLANA
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN TITULARTASUNEKO
PORTUETAN

AURKIBIDEA

1.- HELBURUA. IKUSPEGI OROKORRA

2.- APLIKAZIO EREMUA

3.- GARAPENA

3.1.- DEFINIZIOAK

3.2.- PLAN HONEN APLIKAZIO-EREMUAN DAUDEN PORTUAK

3.3.- PORTU-INSTALAZIO JASOTZAILEEN MAILAK

3.4.- NORMALKI PORTUA ERABILTZEN DUTEN ITSASONTZIEN ARABERA,
PORTU-INSTALAZIO JASOTZAILEEN BEHARRA EBALUATZEA

3.5- PORTU-INSTALAZIO JASOTZAILEEN MOTA ETA AHALMENEN
DESKRIBAPEN XEHEA

**4.- ITSASONTZIEK ETA ZAMALANEK SORTUTAKO HONDAKINEN
JASOKETA-BILKETA PROZEDURAREN DESKRIBAPEN XEHEA**

5.- TARIFAK ETA KOSTUAK BERRESKURATZEKO SISTEMA

6.- KONTSULTA-PROZEDURAK

6.1.- PORTU-INSTALAZIO HARTZAILEN BALIZKO AKATSEN BERRI
EMATEKO PROZEDURA

6.2.- PORTUKO ERABILTZAILE, HONDAKINEN KUDEAKETARAKO
KONTRISTA, TERMINALETAKO ERAGILE ETA BESTE ALDERDI INTERESATUEKIN
ETENGABEKO KONTSULTA

**7.- ITSASONTZIEK ETA ZAMALANEK SORTUTAKO HONDAKINEN
DESKRIBAPENA ETA TRATAMENDUA**

8.- PLANA EGUNERATZEA

9.- ERABILTZAILEEI INFORMAZIOA EMATEA

10.- PORTUKO INSTALAZIO HARTZAILEEN KOKAPEN PLANOAK

1 GEHIGARRIA: ITSASONTZIEK ETA ZAMALANEK SORTUTAKO, JASOTAKO ETA KUDEATUTAKO ZABORREN MOTA ETA KOPURU KOADROA

2 GEHIGARRIA: BAIMENDUTAKO ENPRESEK ERABILTZEN DITUZTEN BITARTEKOEN LABURPENA

3 GEHIGARRIA: INFORMAZIO OSAGARRIA

4 GEHIGARRIA: AGIRI-EREDU OFIZIALAK

5 GEHIGARRIA: HONDAKINAK BILTZEKO ARDURA DUTEN ENPRESAK

6 GEHIGARRIA: EAEKO PORTUETAN DAUDEN KIROL-ONTZIEN KOPURUA

7 GEHIGARRIA: EAEKO PORTUETAKO ARRANTZA-ONTZIEN KOPURUA

8 GEHIGARRIA: EAEKO PORTUETAN ARRANTZONTZIEK SORTUKO DITUZTEN HONDAKIN TONEN URTEKO AURREIKUSPENA

9 GEHIGARRIA: PORTU INSTALAZIO HARTZAILEEN USTEZKO AKATSAK JAKINARAZTEKO FORMULARIOA

1.- HELBURUA. IKUSPEGI OROKORRA

Itsasontzietako hondakinak jaso eta manipulatzeko Plan honen helburua hurrengoa da: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren esku dauden portuetan, itsasontziek sortzen dituzten hondakinak biltzeko zerbitzuen kalitate-estandarrak, eta erabiltzaileei eskaintzen zaizkien zerbitzuen estandarrak legeak esandakoa betetzen dutela ziurtatzea, eta, abenduaren 20ko 1381/2002 Errege Dekretuaren eta MARPOL hitzarmenaren arabera, hondakin horiek ingurumenaren aldetik ondo kudeatzen direla bermatzea.

Jasotako hondakin motak eta kopuruak Plan honetako 1. gehigarrian jasotako koadroan daude jasota.

Azpitarratzen da hondakinak ondo kudeatzea, bai itsasontzietan, bai instalazio hartzaileetan, itsas kutsadura, baliabideen agortzea eta klima-aldaketa eragiten duten mehatxuei aurre egiteko estrategiaren parte dela, mundu osoan.

2.- APLIKAZIO EREMUA

Hondakinak jaso eta manipulatzeko planak honako hauek hartzen ditu:

- Euskal Autonomia Erkidegoari transferitutako portuetan geldialdia egiten duten edo jarduten duten **ontzi guztiak**, arrantza-ontziak eta laketontziak barne, edozein bandera dutela ere, salbu eta portu-zerbitzuetan parte hartzen duten ontziak, 2017/352 (EB) Erregelamenduaren 1. artikulua 2. paragrafoaren arabera, eta gerraontziak, itsas unitate laguntzaileak eta, estatu baten jabetzakoak izanik edo haren zerbitzura soilik egonik, oraingoz, izaera ez komertziala gobernu-zerbitzuren bat egiten ari diren ontziak.
- Aurreko paragrafoan aurreikusitako aplikazio eremuan sartutako itsasontziek era normalean eta eskuarki eskala egiten duten Euskal Autonomia Erkidegoari transferitutako **portu guztiak**.
- Itsasontzietan sortutako, zamalanetan sortutako eta MARPOL 73/78/97 hitzarmenaren eranskin teknikoetan jasotako **hondakin guztiei**, beti ere Espainiako Estatuak berretsi eta Estatuako Aldizkari Ofizialean argitaratu baditu.

3.- GARAPENA

Plana garatzeaz eta aplikatzeaz arduratzen den pertsona portuen arloko eginkizunak dituen zuzendaritzako edo administrazio-unitateko zuzendaria da, egitura organikoaren arabera.

3.1.- DEFINIZIOAK

- “Itsasontzi”: itsas ingurunean jarduten duten itsas nabigazioko ontzi mota guztiak, arrantza-ontziak, laketontziak, haltzadiak, aire-labaingailuak, urperagarriak eta bitarteko flotatzaileak barne.

- “Itsasontziek sortutako hondakin”: ontzi baten zerbitzuan edo karga-, deskarga- eta garbiketa-eragiketetan sortzen diren hondakin guztiak, ontziek eragindako kutsadura prebenitzeko nazioarteko hitzarmenaren I., II., IV., V. eta VI. eranskinen aplikazio-eremuan sartzen direnak (MARPOL 73/78/97), bai eta nahi gabe arrantzatutako hondakinak ere.
- “Nahi gabe arrantzatutako hondakinak”: arrantza-eragiketetan sareetan jasotako hondakinak.
- "Karga-hondakinak": zamalanak egin ondoren, ontzietan, sotoetan edo tankeetan geratzen diren ontziratutako edozein karga-materialen hondarrak, karga eta deskargarako soberakinak edo isuriak barne, horiek lehorrak edo hezeak izan edo garbiketako uretan arrastatuak izan, bazter utzita ekortzearen ondoren bizkarrean geratzen den karga-hautsa edo ontziaren kanpoko azaleretan utzitako hautsa.
 - MARPOL hondakinak honakoak dira, besteak beste:
 - MARPOL I. eranskinean jasotakoak: Hidrokarburoak.
 - MARPOL II eranskinean jasotakoak: Soltean garraiatutako itsasontzietako likido kaltegarriak.
 - MARPOL IV eranskinean jasotakoak: itsasontzietako ur zikinak.
 - MARPOL V eranskinean jasotakoak: itsasontzietako hondakin solidoak.
 - MARPOL VI eranskinean jasotakoak: Kutsadura atmosferikoa.
- "Portuko instalazio hartzailea": itsasontziek sortutako hondakinak jasotzeko zerbitzua emateko gai den instalazio finko, flotatzaile edo mugikor oro.
- “Arrantza-ontzi”: arrainak edo itsasoko beste baliabide bizi batzuk harrapatzeko merkataritza-ondorioetarako ekipatutako edo erabilitako ontzi oro
- “Kirol-ontzi”: kirol- edo jolas-jardueretarako erabiltzen den eta merkataritza-jarduerarik egiten ez duen ontzi mota oro, 2,5 metro edo gehiagoko luzera duena, edozein dela propulsiio-bitartekoa.
- “Portua”: hobekuntza-obrak aurkezten dituen leku edo eremu geografiko bat, batez ere itsasontziak jaso ahal izateko diseinatutako ekipamendua duena, baita portuaren jurisdikzioaren barruan ainguralekua ere, baldintza fisiko, natural edo artifizialak eta antolamendu-baldintzak betetzen dituena, itsasontzien portu-trafikoko eragiketak egin ahal izateko, arrantza-ontziak eta laketontziak barne, eta jarduera horiek garatzeko baimena ematen diona administrazio eskudunari.
- “Portuko erakunde kudeatzaile”: portu bat, ontziraleku bat, itsas terminalak eta itsas zabaleko instalazioak administratzeko eta kudeatzeko ardura duen erakunde publikoa, dela zuzenean Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak kudeatzen duena, dela zeharka, beste edozein kudeaketa-modalitatearen bidez.

3.2.- PLANAREN APLIKAZIO EREMUAN DAUDEN PORTUAK

Euskal Autonomia Erkidegoak ezaugarri oso ezberdinak dituzten 15 portu kudeatzen ditu; portu horiek Bizkaiko eta Gipuzkoako lurralde historikoetan daude:

BIZKAIA	GIPUZKOA
Plentzia	Mutriku
Armintza	Deba
Bermeo	Zumaia
Mundaka	Getaria
Elantxobe	Orio
Ea	Donostia
Lekeitio	Hondarribia
Ondarroa	

3.3.- PORTU-INSTALAZIO JASOTZAILEEN MAILAK.

Ontziek edo karga-hondarrek sortutako hondakinak jasotzeko portu-instalazioei buruzko abenduaren 20ko 1381/2002 Errege Dekretua kontuan hartuta, portuko instalazioak honako mailetan sailkatzen dira:

- a) MARPOL I eranskina: MARPOL 73/78 Hitzarmeneko I eranskinaren baitan dauden itsasontzien olioeko zama-hondakinak jasotzeko diren instalazioak. Maila honek beste hiru azpiklase ditu:
 - 1.- A motakoa: Itsasontzien hondakinak, edota petrolio gordina zamaren hondakinak, edota petrolio gordinarekin kutsatuta dagoen lasta-ura jasotzeko dena.
 - 2.- B motakoa: Itsasontzien hondakinak, edota hidrokarburo zamaren hondakinak, edota petrolio gordina ez den eta haren dentsitatea 1 edo gutxiago den beste petrolio produktuekin kutsatuta dagoen lasta-ura jasotzeko dena.
 - 3.- C motakoa: Makina-aretoaren kindurtzatik, edota erregaia eta motorren olioaren arazteko ekipoetatik datozen hondakinak jasotzeko dena.
- b) MARPOL II eranskina: MARPOL 73/78 hitzarmeneko II eranskinaren baitan dauden itsasontzien likido kaltegarriak jasotzeko dena.
- c) MARPOL IV eranskina: MARPOL 73/78 hitzarmeneko IV eranskinaren baitan dauden itsasontzien ur zikinak jasotzeko dena.

- d) MARPOL V eranskina: MARPOL 73/78 hitzarmeneko V eranskinaren baitan dauden itsasontzien zabor solidoak jasotzeko dena.
- e) MARPOL VI eranskina: MARPOL 73/78 hitzarmeneko VI eranskinaren baitan dauden ozono geruza agortzen duten sustantziak eta isurketa keen garbitze-lanetik datozen hondakinak jasotzeko dena.
- f) Beste zaborrak eta hondakinak: Aurreko mailen baitan ez dauden zaborrak edo hondakinak, eta itsasontzietatik atera behar direnak derrigorrean. Maila honen baitan sartzeko dira erabilitako bateriak elektrikoak, itsasontzien konponketa eta mantentze-lanetan sortzen diren hondakinak (isolamendu termikoen forruak, margo estalduraren hondakinak eta beste), eta abar.

3.4. NORMALEAN PORTUA ERABILTZEN DUTEN ITSASONTZIEN ARABERA, PORTU-INSTALAZIO JASOTZAILEEN BEHARRA EBALUATZEA.

Portu guztiak banan-banan aztertuko dira. Erabilera eta arrantza-bolumenaren arabera 3 multzo bereizten dira:

- 1.- Kirol-nabigaziorako ontziak eta arrantzan oso gutxi edo batere ibiltzen diren ontziak hartzen dituzten portu txikiak.

Talde horretan Plentzia, Armintza, Mundaka, Elantxobe, Ea, Lekeitio, Mutriku, Deba, Zumaia, Orío eta Donostiako portuak sartzeko dira. Portu horietan hurrengo portu-instalazio jasotzaileen beharra ezartzen da:

- MARPOL I eranskina. C motakoa.
- MARPOL IV eranskina.
- MARPOL V eranskina.
- Beste zaborrak eta hondakinak.

- 2.- Kirol-nabigaziorako ontziak eta arrantza-ontziak hartzen dituzten portu handiak.

Talde horretan Ondarroa, Getaria eta Hondarribiako portuak sartzeko dira. Portu horietan hurrengo portu-instalazio jasotzaileen beharra ezartzen da:

- MARPOL I eranskina. C motakoa.
- MARPOL IV eranskina.
- MARPOL V eranskina.
- MARPOL VI eranskina.
- Beste zaborrak eta hondakinak.

- 3.- Kirol-ontzientzako, arrantza-ontzientzako eta merkataritzako ontzientzako portuak.

Talde horretan Bermeo sartuko litzateke. Portu horretan hurrengo portu-instalazio jasotzaileen beharra ezartzen da:

- MARPOL I eranskina. B motakoa.

- MARPOL I eranskina. C motakoa.
- MARPOL IV eranskina.
- MARPOL V eranskina.
- MARPOL VI eranskina.
- Beste zaborrak eta hondakinak.

3.5.- PORTU-INSTALAZIO JASOTZAILEEN MOTA ETA AHALMENEN DESKRIBAPEN XEHEA.

Deskribapena aipatutako portuen motaren arabera egiten da:

1. multzoetako portuak:

Portu horiek honako baliabideak dituzte, gutxienez:

- ❖ MARPOL I eranskina. C motakoa:
 - 1.000 litroko zakarrontzi berezia, erabilitako olio jasotzeko.
 - Olio-irazkiak jasotzeko zakarrontzia.
 - Erregai-irazkiak jasotzeko zakarrontzia.
 - Gainera, eta eskatuz gero, ontzi mugikorak edota xurgatzeko kamioiak daude, kindurtzetako ur kutsatua jasotzeko.
- ❖ MARPOL IV eranskina:
 - 200 litroko ontzia itsasontzien ur zikinak jasotzeko.
- ❖ MARPOL V eranskina:
 - 1.000 litroko zakarrontzi urdina, papera eta kartoia jasotzeko.
 - 1.000 litroko zakarrontzi horia, ontziak jasotzeko.
 - 1.000 litroko zakarrontzi berdea, iglu motakoa, beira jasotzeko.
 - 1.000 litroko zakarrontzi marroia, hondakin organikoak jasotzeko.
 - 200 litroko zakarrontzia sukaldeko olio jasotzeko.

Herri barruan dauden portuetan, arriskutsuak ez diren hondakinen biltzea udalarekin adosten da, biena jartzeko lekurik egon ezean.

- ❖ Beste zaborrak eta hondakinak:

Erabilitako bateriak, margo estalduren hondakinak, Kutsatutako metalezko ontziak, Kutsatutako plastikozko ontziak eta kutsatutako xurgatzaileak, irazkiak eta piltzarrak bereziki ezarritako tokian utziko dira, eta egunero jaso. Hondakin horiek jasotzeko, aldeztu aurretik eskatu behar da.

2. multzoko portuak:

Portu horiek puntu berde edo Garbigune bat izango dute, atrakatzeko gunean, zaborrak bildu eta sailkatzeko. Garbigune horrek honako baliabideak izango ditu, gutxienez:

❖ MARPOL I eranskina. C motakoa:

- Olio bidietan jarriko da, edo OGOH (gehienezko 4.000 litroko edukiera duen Ontziratu Gabeko gaienezko Ontzi Handia, zein 3.500 litroa heldutakoan hustu egiten da) batera ponpatuko da, edota zuzenean, ontziratu gabe xurgatuko da. Kindurtzetako urak, eskatuz gero, OGOH batera ponpatuko dira, edo, bestela, zuzenean xurgatuko dira.
- Olio-irazkiak jasotzeko zakarrontzia.
- Erregai-irazkiak jasotzeko zakarrontzia.

❖ MARPOL IV eranskina:

- 1.000 litroko zakarrontzia, itsasontzien ur zikinak jasotzeko.

❖ MARPOL V eranskina:

- Materia organikoaren kudeaketa (arrain-hondarrak). 1.000 l-ko edukiontzia daude, erabiltzaileek, alde aurretik eskatuta, hondakinak utz ditzaten, eta hortik Garbigunera eramateko. Gainera, garbiketako kamioiak ere eramaten dira portuetara, zaborrak zuzenean bertan uzteko.
- Ontzien kudeaketa (polietilenozko eta zurezko kutxak, sareak eta arrantzako beste tresna batzuk). Hondakin mota hori batzeko edukiontzi horiak daude jarrita; hondakinak garbigunera eramaten dira 10/12 m³-ko edukiontzietan sartu eta ondoren birziklatzeko zentrorra eramateko.
- Portu horietan kontuan izaten da berdel, antxoia edo hegaluzearen kanpaina zehar egun batzuetan mugimendu asko izaten dela eta beraz, hondakin asko pilatu daitekeela.
- 1.000 litroko zakarrontzi urdina, papera eta kartoia jasotzeko.
- 1.000 litroko zakarrontzi berdea, iglu motakoa, beira jasotzeko.
- 1.000 litroko zakarrontzi marroia, hondakin organikoak jasotzeko.
- 200 litroko zakarrontzia sukaldeko olio jasotzeko.

❖ MARPOL VI eranskina:

- Aktibatutako ikatz irazkiak jasotzeko zakarrontziak bereziki ezarritako tokian uzten dira, eta alde aurretik eskatu behar da.

❖ Beste zaborrak eta hondakinak:

- Erabilitako bateriak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Margo estalduren hondakinak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Kutsatutako metalezko ontziak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Kutsatutako plastikozko ontziak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Kutsatutako xurgatzaileak, irazkiak eta piltzarrak jasotzeko zakarrontzi bat.

3. multzoko portuak:

2. multzoko portuetan egiten den hondakinen kudeaketaz aparte, 3. multzoko portuetan MARPOL hitzarmenean eta hitzarmenaren eranskinetan merkataritzako ontzientzat adierazitako hondakinak bildu eta kudeatuko dira.

Zerbitzua urtean 365 egunetan egongo da erabilgarri, aurrez eskatuta; lanegunetan (astelehenetik larunbatera) 8 ordu lehenago, eta igande eta jaietan, 48 ordu lehenago.

Portu hauek puntu berde edo Garbigune bat izan behar dute, atrakatzeko gunean, zaborrak bildu eta sailkatzeko. Garbigune honek honako baliabideak izan behar ditu, gutxienez:

- ❖ MARPOL I eranskina. B motakoa:
 - Hondakin hauek zuzenean xurgatuko dira, eta gero tratamendu lekura eramango dira.
- ❖ MARPOL I eranskina. C motakoa:
 - Olio bidoietan jarriko da, edo OGOH (4.000 litroko zama erabilgarria duen Ontziratutako Gabeko gaintzako Ontzi Handia, zein 3.500 litrorako heldutakoan hustu egiten da) batera ponpatuko da, edota zuzenean, ontziratutako gabe xurgatuko da. Kindurtzetako urak, eskatuz gero, OGOH batera ponpatuko dira, edo, bestela, zuzenean xurgatuko dira.
 - Olio-irazkiak jasotzeko zakarrontzia.
 - Erregai-irazkiak jasotzeko zakarrontzia.
- ❖ MARPOL IV eranskina:
 - 1.000 litroko zakarrontzia, itsasontzien ur zikinak jasotzeko.
- ❖ MARPOL V eranskina:
 - Materia organikoaren kudeaketa (arrain-hondarrak). 1.000 l-ko edukiontzia daude, erabiltzaileek, alde aurretik eskatuta, hondakinak utzi ditzaten, eta hortik Garbigunera eramateko. Gainera, garbiketako kamioiak ere eramaten dira portuetara, zaborrak zuzenean bertan uzteko.
 - Ontzien kudeaketa (polietilenoazko eta zurezko kutxak, sareak eta arrantzako beste tresna batzuk). Hondakin mota hori batzeko edukiontzia horiak daude jarrita; hondakinak Garbigunera eramaten dira 10/12 m³-ko edukiontzietan sartu eta ondoren birziklatzeko zentrori eramateko.
 - Portu horietan kontuan izaten da berdel, antxoia edo hegaluzearen kanpaina zehar egun batzuetan mugimendu asko izaten dela eta beraz, hondakin asko pilatu daitekeela.
 - 1.000 litroko zakarrontzi urdina, papera eta kartoia jasotzeko.
 - 1.000 litroko zakarrontzi berdea, iglu motakoa, beira jasotzeko.
 - 1.000 litroko zakarrontzi marroia, hondakin organikoak jasotzeko.
 - 200 litroko zakarrontzia sukaldeko olioia jasotzeko.
- ❖ MARPOL VI eranskina:
 - Aktibatutako ikatz irazkiak jasotzeko zakarrontziak egongo dira. Alde aurretik eskatu behar da.
- ❖ Beste zaborrak eta hondakinak:

- Erabilitako bateriak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Margo estalduren hondakinak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Kutsatutako metalezko ontziak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Kutsatutako plastikozko ontziak jasotzeko zakarrontzi bat.
- Kutsatutako xurgatzaileak, irazkiak eta piltzak jasotzeko zakarrontzi bat.

4.- ITSASONTZIEK ETA ZAMALANEK SORTUTAKO HONDAKINEN JASOTZE ETA BILTZE PROZEDURAREN DESKRIKAPEN XEHEA.

Portu motaren arabera, prozedura ezberdina da:

1. multzoko portuak:

Prozedura honakoa da:

- a) Erabiltzaileak Portuko Erakunde Kudeatzaileari eskatuko dio baimena zaborrak zakarrontzietan lagatzeko (4 Gehigarria). Erakunde horrek zaborrak jasotzeko kontratatutako enpresari (5 Gehigarria) jakinaraziko dio, eta horrek, zaborrak lagatzerakoan, zamak eta kopuruak egiaztatuko ditu, eta dagokion ziurtagiri ofiziala emango dio (5 Gehigarria).
- b) Aldian behin edukiontzia dagozkien kamioietara husten dira. Maiztasuna aldatu egiten da hondakinaren arabera: organikoak egunero jasoko dira, eta gainontzekoak beharren arabera.
- c) Hondakinaren egiaztatzea eta sailkatzea.
- d) Garraioa:
 - Baimendutako zabortegira.
 - Birziklatzeko zentrora.
 - Tratatzeko zentrora.
- Zaborrak zakarrontzietan lagatzen den bakoitzean, bai bitarteko propioekin, bai beste norbaitenak erabilia, ziurtagiria emango da. Ziurtagiri horretan, zamaren kopurua eta kalitatea, data, itsasontziaren izena eta matrikula adieraziko dira, eredu ofiziala erabilia (4 Gehigarria). Urte bukaeran, eskatuz gero, MARPOL Hondakinak Eman izanaren Agiri ofiziala emango zaie itsasontziei, Itsas Kapitaintzan aurkezteko. Arrain freskoa arrantzatzen duten itsasontziek eta, gehienez 12 pertsonarentzako baimena duten aisia edo kirol-ontziek, hondakinak eman nahi izanaren jakinarazte laburra egingo dute, ziurtagiri eredu ofiziala erabilia (4 Gehigarria).

2. multzoko portuak:

1. multzoko portuetan ezarritakoaz gain, honakoa:

- arrain-hondarrak eta ontzikiak, garbiketako zerbitzuek bilduko dituzte egunero, gero zabortegira eramateko.

3. multzoko portuak:

2. multzoko portuetan ezarritakoaz gain, honakoa:

- Merkataritzako ontziek MARPOL hondakinen kudeaketa eska dezakete, urtean 365 egunetan. Eskaera honela egin behar da:

- A.- Itsasontzia portura iritsi baino aurreikusitako hogeita lau ordu lehenago, edo
- B.- Helmuga portua zehazten den unetik, informazio hori hogeita lau ordu baino gutxiagoko epean jakinez gero, edo
- C.- Bidaia hogeita lau ordu baino gutxiagokoa bada, irteera portutik ateratzean, asko jota.

- Eskaera eredu ofizialean egingo da (4 Gehigarria).

- Horretaz aparte, arrantza-ontzietako arrain-hondarrak eta ontzikiak garbiketa-zerbitzuek eramango dituzte, egun berean, eta dagokion zabortegira bidaliko dituzte.

- Karga-hondakinek eta merkataritzako ontzien estiba-lanetan sortutako hondakinek garbiketa-zerbitzuek eramango dituzte, egun berean, eta dagokion zabortegira bidaliko dituzte.

ADMINISTRAZIO-PROZEDURAK:

Portu-instalazio hartzaileek, hondakinak biltzeko beren zerbitzuak erabiltzen dituzten ontzi guztiei MARPOL hondakinak eman izanaren egiaztagiri bat emango diete, eredu ofiziala erabilita (4 Gehigarria).

Arrain freskotarako ontziak eta gehienez ere 12 pertsonarentzako baimena duten aisia edo kirol-ontziak, egoitza-portuko itsas-kapitaintzan hondakin mota guztiak eman izana berretsiko dute urtero. Horretarako portu-instalazio hartzaileak, eskatuz gero, egiaztagiri bakarra egingo du urtean; non aldiro hondakinak entregatzen dituela adieraziko den. Eskatu ezean, aldizka emandako egiaztagiriak aurkeztuko ditu.

Nolanahi ere, hondakinak entregatzen direnean, nahiz norberaren baliabideak nahiz besterenak erabilia, bukatutakoan, itsasontzian eragiketaren erantzukizuna duen pertsonak egiaztagiri bat eskatu beharko dio enpresa hartzaileari (5 Gehigarria); non zenbat eta noiz jaso diren eta zein itsasontzitatik jaso diren zehaztu beharko den. Portu-instalazio hartzaileetako langileek ontzietan ematen zaizkien zerbitzu guztien erregistro bat eramango dute, eta gutxienez datu hauek jaso beharko dira bertan:

- Zerbitzua zein egunetan eman zen, ontziaren izena eta bandera, eta jasotako hondakin mota eta kopurua.

Bertan erregistratutako kopuruak gutxi gorabeherakoak dira. Egiatzko kopuruak tratamendu zentroan lortzen dira, pisatzeko momentuan, eta IKS-eeM aplikazioan geratzen dira grabatuta. Aplikazio hori Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailak duen sistema da, eta Ingurumen Informazioa Kudeatzeko erabiltzen da.

Zaborrak jasotzeko kontratatutako enpresak (5 Gehigarria) jasotako hondakinen informazioa bidaliko du, hileroko egitura organikoaren arabera portuen gaineko funtzioak dagozkion Zuzendaritzara edo administrazio-unitatera. Horrek, gutxienez urtean behin, eta adostutako prozedura erabilia, Itsas Kapitaintzei bidaliko die informazioa. Informazio hori laburtuta emango da ere bai, 1 Gehigarriko koadroa erabilia.

Balizko akatsak portuen gaineko funtzioak dagozkion Zuzendaritzari edo administrazio-unitateri jakinaraziko zaizkio. Horrek itsasontziei emandako zerbitzuaren balizko akatsei buruz aurkeztutako erreklamazioen erregistro bat eramango du, eta, urtero, Itsas Kapitaintzei bidaliko zaio, dagozkion arrazoibideekin batera.

5.- TARIFAK ETA KOSTUAK BERRESKURATZEKO SISTEMA.

-2019/883 Zuzentarauak eskatzen duen bezala, ontziek sortutako hondakinak entregatzeko eta tratatzeko portu-instalazio hartzaileen kudeaketa-kostuak zeharka kobratzen den tarifa baten bidez jasango direla bermatzen da. Kostuak ez dira disuasio-kostuak, eta ez dago kostu gehigarririk entregatutako hondakinen bolumenean oinarrituta, bolumen horrek zuzentarau horren 2. eranskinean ezarritako formularioan adierazitako biltegiratzeko gehieneko edukiera espezifikoa gainditzen duenean izan ezik.

Tarifa hori itsasontziei kobratzen zaie, portuko instalazio hartzaileari hondakinak eman ala ez.

Tarifa hori kobratuta, kostuak berreskuratuko direla ziurtatzen du, besteak beste, honako hauek:

- ❖ Zuzeneko kostuak: ontziek sortutako hondakinak entregatzearen ondoriozko zuzeneko kostu operatiboak.
- ❖ Zeharkako kostuak: sistema portuan kudeatzearen ondoriozko zeharkako administrazio-kostuak.

Portu Administrazioan ez dago hondakinak kudeatzeko programetatik eta finantzaketa nazional edo erregionaletik datorren diru-sarrerara garbirik.

Zeharkako tarifak ez ditu barne hartzen ihes-gasen garbiketa-sistemen hondakinak, horien kostuak entregatutako hondakin-mota eta -kantitateen arabera estaltzen baitira.

6.- KONTSULTA-PROZEDURAK.

6.1.- PORTU INSTALAZIO HARTZAILEEN BALIZKO AKATSEN BERRI EMATEKO PROZEDURA.

Komunikazio-eredu ofizial bat dago (9. gehigarria).

Hutsegiteen jakinarazpena jaso ondoren, Portu Administrazioak beharrezko informazioa bilduko dio zerbitzua ematen duen enpresari eta, hala badagokio, Itsas Kapitaintzari, eta hari jakinaraziko dio intzidentea, ondorio egokiak izan ditzan.

Jasotako informazioa aztertu ondoren, Portu Administrazioak neurri hauek hartu ahal izango ditu, besteak beste, eta interesdunei jakinaraziko zaizkie:

- Zehapen-espedientea hastea abenduaren 20ko 1381/2002 Errege Dekretuan eta Estatuko Portuei eta Nabigazio Zibilar buruzko azaroaren 24ko 27/1992 Legean ezarritako betebeharrak betetzen ez badira.

- Anomalia eragin duen zerbitzua emateko baimena duen enpresari eskatzea zerbitzu horrek behar bezala funtzionatzen duela ziurtatzeko neurri egokiak har ditzan.

Aukeran, Portu Administrazioari jakinarazi ahal izango zaizkio portuko instalazio hartzaileetan hautemandako akatsak, hainbat komunikazio-bideren bidez:

- Gutuna: Zuzenean
 - ❖ Kale Nagusia, 85
48011 Bilbo
(Bizkaia)
 - ❖ Andia, 13
20004 Donostia-San Sebastián
(Gipuzkoa)
 - ❖ Ramiro de Maeztu, 10 behea
01008 Vitoria-Gasteiz
(Araba)
- Telegram: 688671234
- E-maila, @euskadi.eus postaren bitartez
- Twitter: @zuzenean012
- Telefonoak:
 - ❖ 945-01-80-00
- Web ataria: <https://www.euskadi.eus/eusko-jaurларitza/zuzenean-herritarrentzako-zerbitzua/>

Alderdiak edo erabiltzaileek eskatutako aurreko prozeduraz gain, egon daitezkeen akatsak honela aztertuko dira:

Baimendutako enpresak (5 Gehigarria) bilera bat egingo du, hilero, kasuan kasuko Portuko Erakunde Kudeatzaileko arduradunekin.

Akatsak egiaztatzeko/aldatzeko/hobetzeko prozedura honakoa izango da:

- ❖ Akatsa identifikatu. Akatsaren jatorria:
 - Hondakinak ez dira bildu.
 - Erabiltzailearen erreklamazioa.
 - Kontrolatu gabeko isurtzeak.
 - Beste batzuk.
- ❖ Instalazioak eta horien ahalmenak egiaztatu.
- ❖ Langile kopurua nahikoa den egiaztatu.
- ❖ Neurri zuzentzaileen jarraitzea.
- ❖ Egiaztatzea.

6.2.- PORTUKO ERABILTZAILE, HONDAKINEN KUDEAKETARAKO KONTRATISTA, TERMINALETAKO ERAGILE ETA BESTE ALDERDI INTERESATUEKIN ETENGABEKO KONTSULTA.

Bilketaren ardura duen enpresak (5. eranskina) hilean behin bilera bat egingo du kasuan kasuko portuko arduradunekin, iradokizunak, kontsultak, aldaketak eta hobekuntzak

proposatzeko, akatsak eta neurri zuzentzaileak aztertzeko, etab. Hala ere, edozein unetan eta aurreko atalean ezarritako bideetatik, komunikazioa ezar daiteke bi norabideetan.

Erabiltzaileak edo haien ordezkariak, zamaketariak, itsas agintaritza, enpresa emakidadunak eta abar hilean behin bilduko dira kasuan kasuko portuko arduradunekin. Hala ere, edozein unetan eta aurreko atalean ezarritako bideetatik, komunikazioa ezar daiteke bi norabideetan.

7.- ITSASONTZIEK ETA ZAMALAN EK SORTUTAKO HONDAKINEN DESKRIBAPENA ETA TRATAMENDUA.

Portu batzuetan badago zabor batzuk aurrez tratatzeko ekiporik.

Edukiontziak eramateko moduko kamioi bat arduratuko da portuetan beteta dauden edukiontziak kentzeaz, eta hondakin motaren arabera hondakin kudeatzaile batera edo bestera eramango ditu:

Zaborren trazabilitatea, hondakinak deuseztatze arte, IKS-eeM aplikazioaren bitartez bermatuko da. Aplikazio hori Ingurumen Informazioa Kudeatzeko erabiltzen da, eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailak Euskadiko Erkidego Autonomoko erakundeen, eta, orokorrean, biztanleen eskutan jartzen duen sistema da, soilik bitarteko telematikoak erabilia, informazio-trukaketa egiteko. Horregatik, kontratatutako enpresa (5 Gehigarria) Portu Erakunde Kudeatzailearekin jarriko da harremanetan eta hondakina jasotze-prozedura hasiko da, hondakina esandako aplikazioan sartuz, Garraiatzeko Jakinarazpen baten bitartez (GJ). Sistemak berak hondakina deuseztatu arte emandako pausoak jakinarazten ditu, honako agirietan: Kontrola eta Jarraipen Agiria (KJA), Onartzeko Agiria (OA) arduradunak jasotzen dituenak. Itsasontziek sortzen dituzten hondakin guztiak aplikazioan sartuta daude, Onartzeko Eskiera (OE) baten bitartez. Horrek ziurtatzen du hondakin orok garraiatzeko eta tratatzeko baimena baduela. Hondakinak eta haien Europako Hondakin Kodeak (EHK) honako hauek dira:

HONDAKIN EZ ARRISKUTSUAK EHK KODEA

- Egurra.	200138
- Bolumen handikoak (sareak).	200307
- Papera eta kartoia.	200101
- Metala eta txatarra.	150104
- Beirazko ontziak.	150107
- Plastikozko ontziak.	150102
- Hondakin organikoak.	200108
- Ur zikinak.	200304
- Etxeko olioak	200125

HONDAKIN ARRISKUTSUAK EHK KODEA

- Motorren erabilitako olioak.	130208
- Kutsatutako metalezko ontziak.	150110
- Kutsatutako plastikozko ontziak.	150110

- Erabilitako berunezko bateriak.	160601
- Erabilitako Ni-Cd-zko bateriak.	160602
- Kutsatutako xurgatzaileak, iragazkiak eta piltzarrak.	150202
- Kindurtzetako olioak.	130402
- Olio iragazkiak.	160107
- Erregai iragazkiak	160121
- Margo estalduren hondakinak	080117

8.- PLANA EGUNERATZEA.

Portuen gaineko funtzioak dagozkion Zuzendaritzak edo administrazio-unitateak, gutxienez, bost urtean behin, eguneratuko du Itsasontzietatik Jasotako Hondakinen Biltze- eta Manipulatze-Plana, eta, betiere, zerbitzuaren funtzionamenduari nabarmen eragiten dioten aldaketarik badago.

9.- ERABILTZAILEEI INFORMAZIOA EMATEA

1381/2002 Errege Dekretuaren arabera, honako informazio hau jarri beharko da erabiltzaileen eskura:

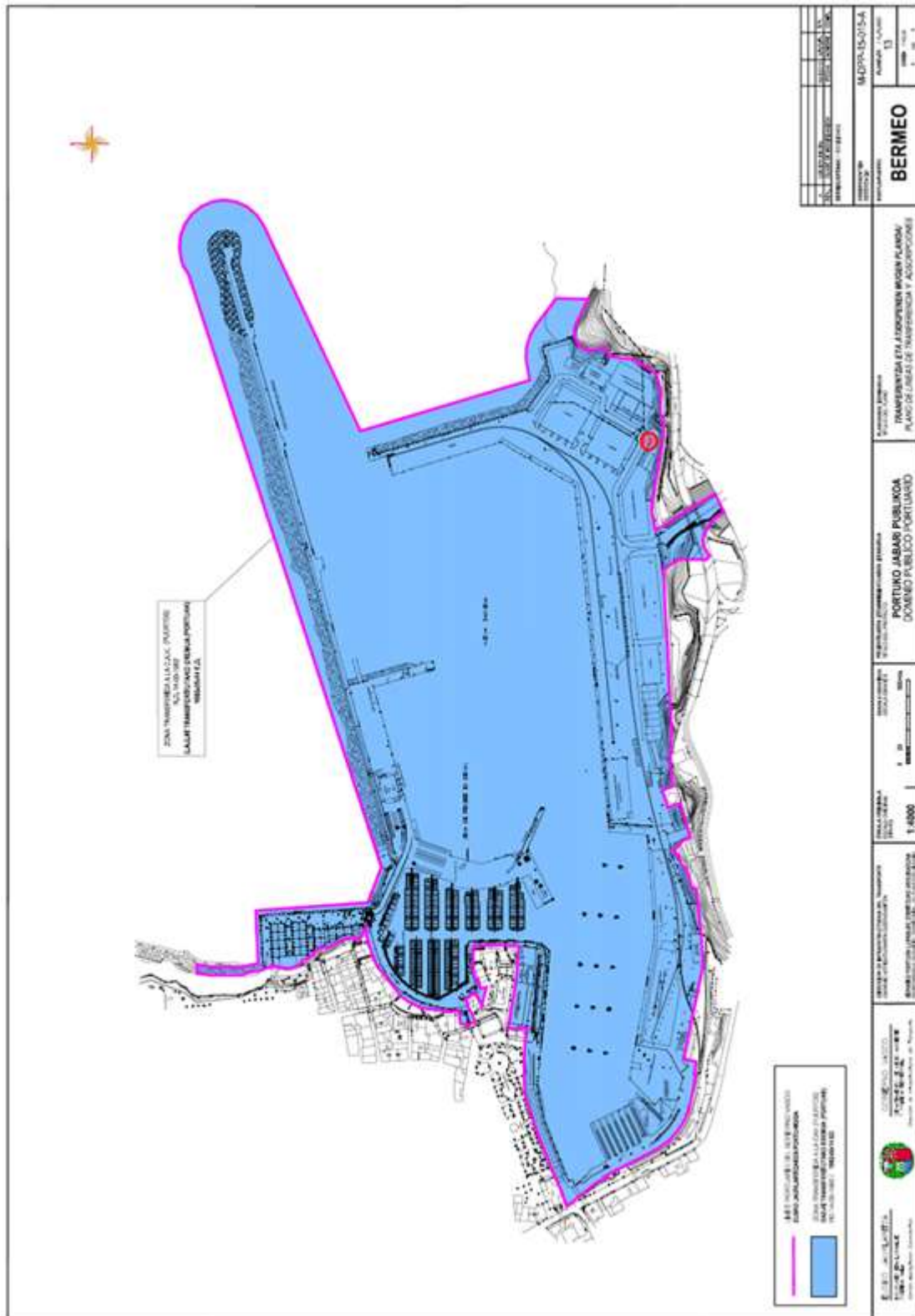
- Ontziek sortutako hondakinak eta karga-hondakinak behar bezala entregatzearen funtsezko garrantziari buruzko aipamen laburra (1. atala).
- Kai bakoitzari dagozkion portu-instalazio hartzaileen egoera, erraz aurkitzeko diagrama edo mapa batekin (10. atala).
- Ontziek sortutako hondakinen eta normalean tratatutako karga-hondakinen zerrenda. (7. atala).
- Harremanetarako guneen, operadoreen eta eskainitako zerbitzuen zerrenda, bai eta portuko informazio-bulegoarena ere (3. eta 5. eranskinak).
- Entregatzeko prozeduren deskribapena (4. atala).
- Tarifa-araubidearen deskribapena (5. atala).
- Portuko instalazio hartzaileen ustezko akatsak jakinarazteko prozedurak (6.1 atala).

Informazio hori ingelesez idatzi eta banatuko zaie espainiera ezagutzen ez duten atzerriko ontziei.

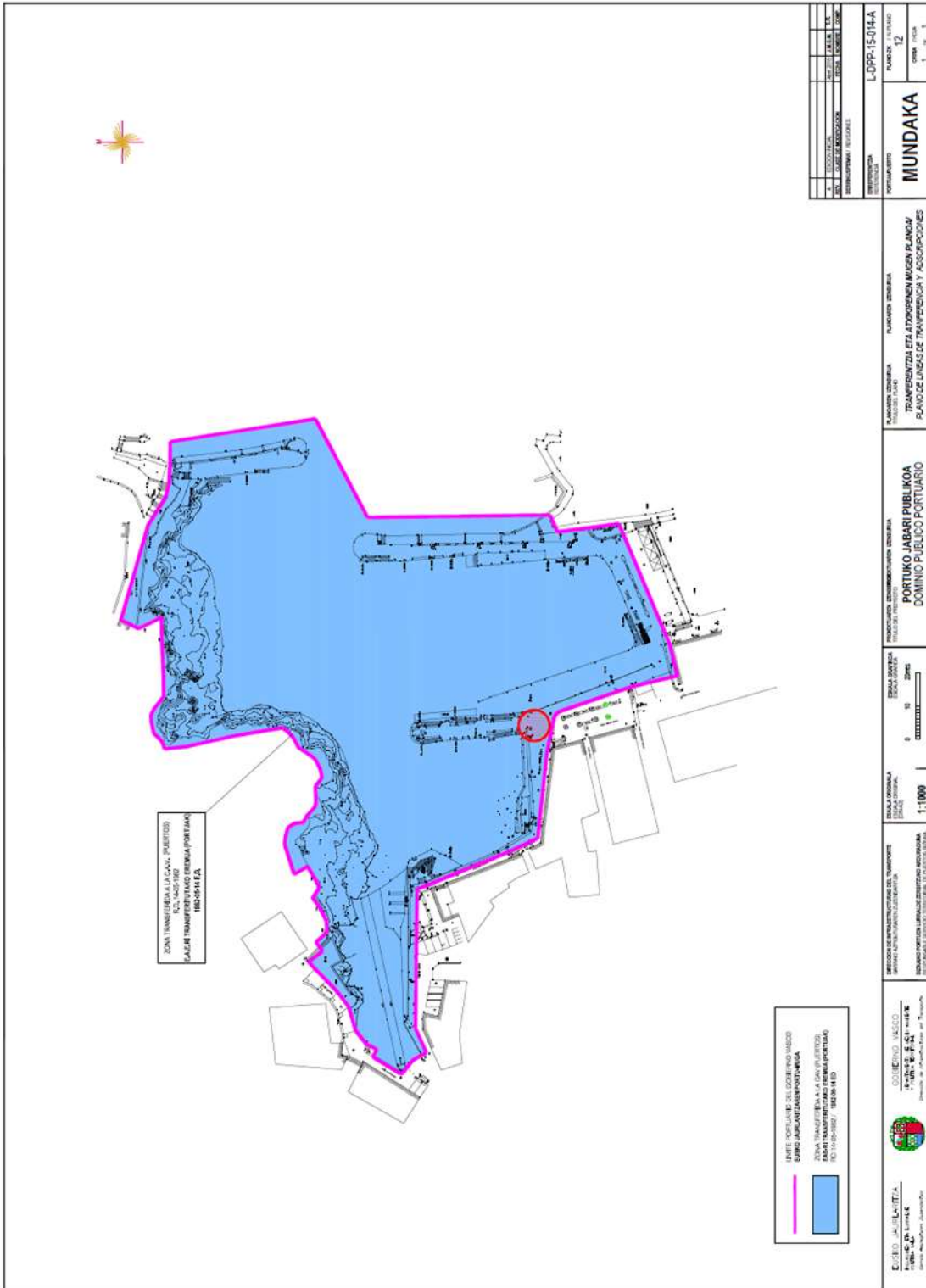
2019/883 Zuzentarauaren arabera, gainera, honako hau:

- Portuko instalazio hartzaileak irekitzeko ordutegia (ez da beharrezkoa, hondakinak lagatzea aurrez adostu behar baita).
- Ontzietatik jasotako eta instalazioetan manipulaturako hondakin moten eta kopuruen ikuspegi orokorra (1. atala eta 1. eranskina).
- Kostuak berreskuratzeko sistemen deskribapena, Zuzentarauaren 4. eranskinean aipatutako hondakinak kudeatzeko araubideak eta finantzaketa barne (5. atala).

10.- PORTUKO INSTALAZIO HARTZAILEEN KOKAPEN PLANOAK



<p>PROYECTO: MAPA DE OBRAS</p> <p>FECHA: 13/11/2013</p> <p>ESCALA: 1:4000</p>	<p>PROYECTO: MAPA DE OBRAS</p> <p>FECHA: 13/11/2013</p> <p>ESCALA: 1:4000</p>	<p>PROYECTO: MAPA DE OBRAS</p> <p>FECHA: 13/11/2013</p> <p>ESCALA: 1:4000</p>	<p>PROYECTO: MAPA DE OBRAS</p> <p>FECHA: 13/11/2013</p> <p>ESCALA: 1:4000</p>	<p>PROYECTO: MAPA DE OBRAS</p> <p>FECHA: 13/11/2013</p> <p>ESCALA: 1:4000</p>
<p>BERMEO</p>				
<p>TRANSPORTE Y LOGÍSTICA</p> <p>PLANO DE ZONAS DE TRANSPORTE Y LOGÍSTICA</p>				
<p>PORTUO JABARIS PUBLIKOKO</p> <p>DOMINIO PUBLICO PORTUARIKO</p>				
<p>1:4000</p>				
<p>GOBIERNO VASCO</p> <p>GOBIERNO VASCO</p>				



ZONA TRANSFERENTZIA LAXA (PARENTISO)
 IZUL 405-180
 JAGUR TRANSFERENTZIA LAXA (PORTUARIA)
 180-244 ETZ.

LINETU PORTUARIA (GOBIERNO VASCO)
 ERREKIA JABARIEN PORTUARIA
 ZONA TRANSFERENTZIA LAXA (PARENTISO)
 JAGUR TRANSFERENTZIA LAXA (PORTUARIA)
 180-244 ETZ.

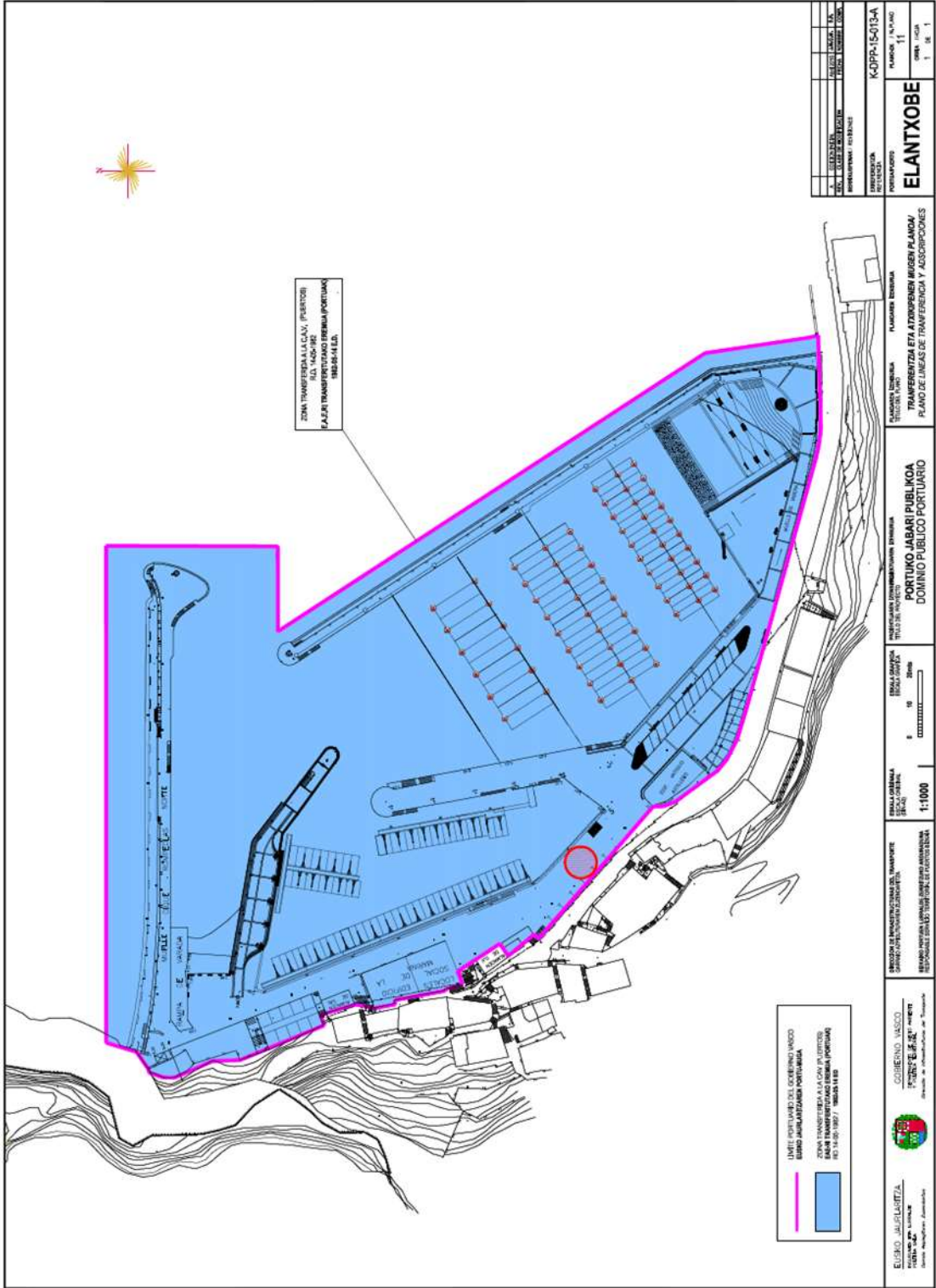
EUSKO JAURLARITZA
 GOBIERNO VASCO
 DEPARTAMENTO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
 DIRECCIÓN GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
 DIRECCIÓN GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES
 DIRECCIÓN GENERAL DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTES

ESCALA GRÁFICA
 1:1000
 0 10 20m

PORTU JABARI PUBLIKOIA
 DOMINIO PÚBLICO PORTUARIO

TRANSPARENCIA ETZ. ATZOPORREN MUSEIN PLANOKA/
 PLANO DE LINEAS DE TRANSPARENCIA Y ASOCIACIONES

MUNDAKA
 L-DPP-15-014A
 FOLIO 12
 1 de 1



PROYECTO:	ELANTXOBE
FECHA:	11/05/2011
HOJA:	1 de 1
PROYECTISTA:	KOJPA-15013-A

TIPO DE OBRA:	PLANO DE LINEAS DE TRANFENCIA Y ASORIPCIONES
TIPO DE OBRA:	TRANSPARENZIA ET AITORPENEN MUGEN PLANOKA
TIPO DE OBRA:	TRANSPARENZIA ET AITORPENEN MUGEN PLANOKA

PROYECTO:	PORTUARI JA BARI PUBLIKOIA
PROYECTO:	DOMINIO PUBLICO PORTUARIO
PROYECTO:	DOMINIO PUBLICO PORTUARIO

ESCALA:	1:1000
ESCALA:	1:1000

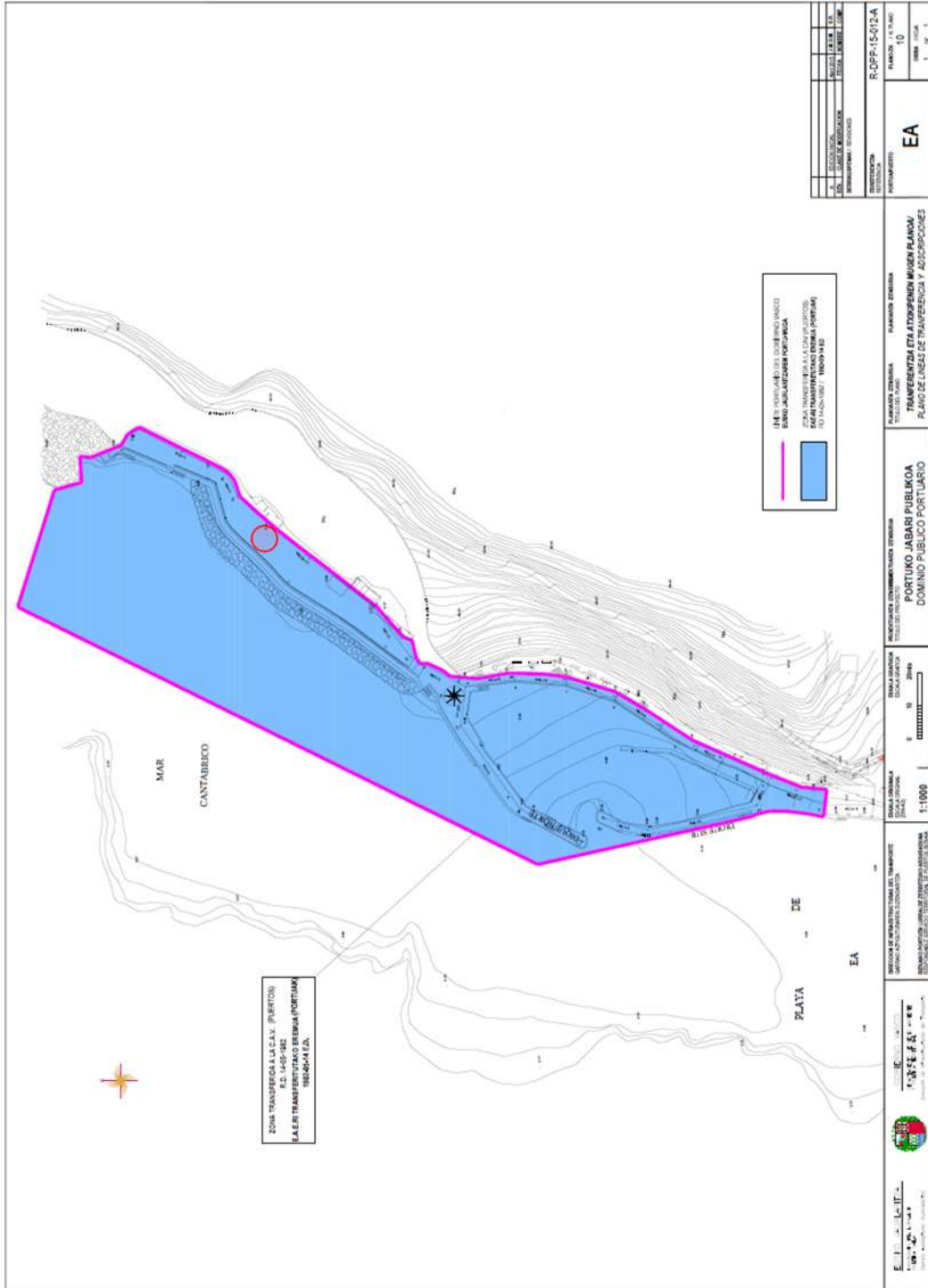
PROYECTO:	PORTUARI JA BARI PUBLIKOIA
PROYECTO:	DOMINIO PUBLICO PORTUARIO

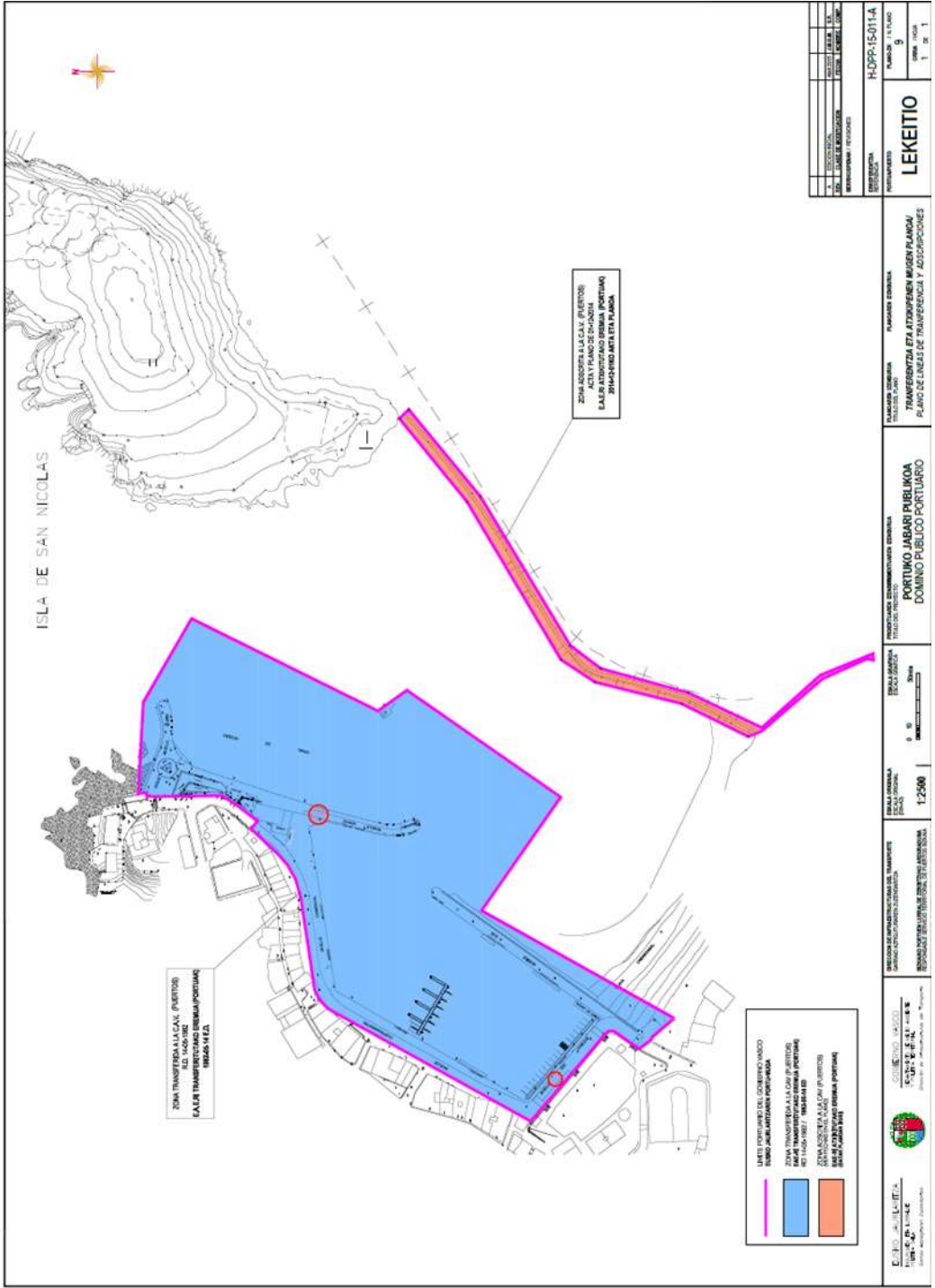
EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

Departamento de Infraestructuras y Transportes

Departamento de Infraestructuras y Transportes

Departamento de Infraestructuras y Transportes





PROYECTO	PROYECTO DE ORDENANZA DE INGENIERIA DE PUERTO
ACTA DE ADOPTACION	ACTA DE ADOPTACION
FECHA DE ADOPTACION	1987
FECHA DE ADOPTACION	1987
FECHA DE ADOPTACION	1987
FECHA DE ADOPTACION	1987
FECHA DE ADOPTACION	1987
FECHA DE ADOPTACION	1987
FECHA DE ADOPTACION	1987

H-DPP-15-014
 PLAN 9
 1 2 3

LEKEITIO

PORTUOKO JABARI PUBLIKOIA
 DOMINIO PUBLICO PORTUARIO

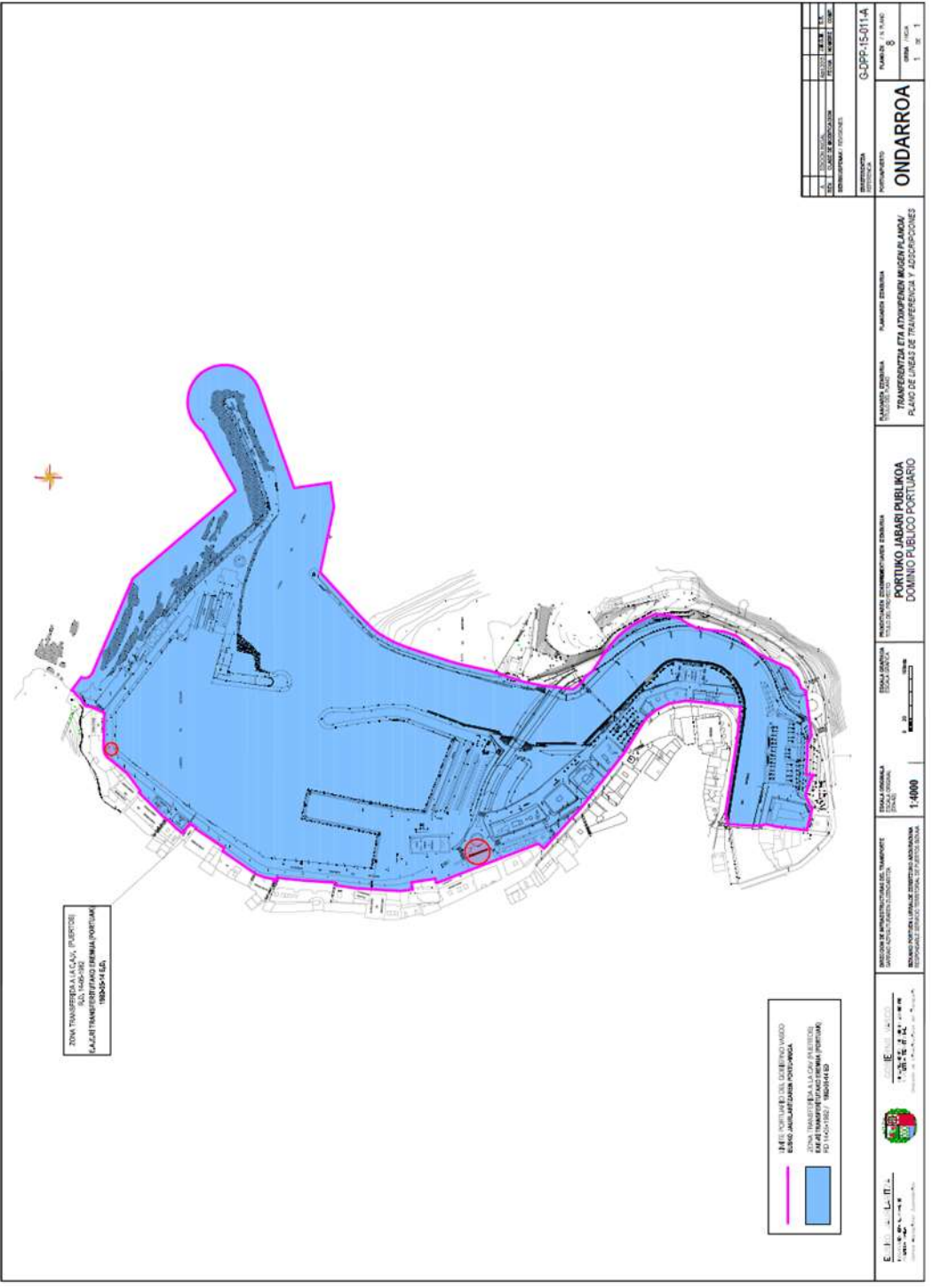
TRANFERENTIA ET AZKOPPEN MUGEN PLANOKI
 PLANO DE LINEAS DE TRANSFERENCIA Y ADOSACIONES

ESCALA GRÁFICA
 1:2500

EUSKO JAURLARITZA
 GOBIERNO VASCO

LEGENDA

- LINEA TRANSFERENTIA LAZAR (PUERTO) KALIR TRANSFERENTIAZ ERREKIA/PORTUARIK ERREKIA HETA
- ZONA TRANSFERENTIA LAZAR (PUERTO) ALTA PLANO DE INGENIERIA SA/ALTA PLANO DE INGENIERIA PORTUARIK ERREKIA HETA LAZAR
- ZONA ADOSATU LAZAR (PUERTO) ALTA PLANO DE INGENIERIA SA/ALTA PLANO DE INGENIERIA PORTUARIK ERREKIA HETA LAZAR





 I.M.E. FORTALEZAS DEL GOBIERNO VASCO

 SERVICIO DE INFORMACIÓN DEL TERRITORIO

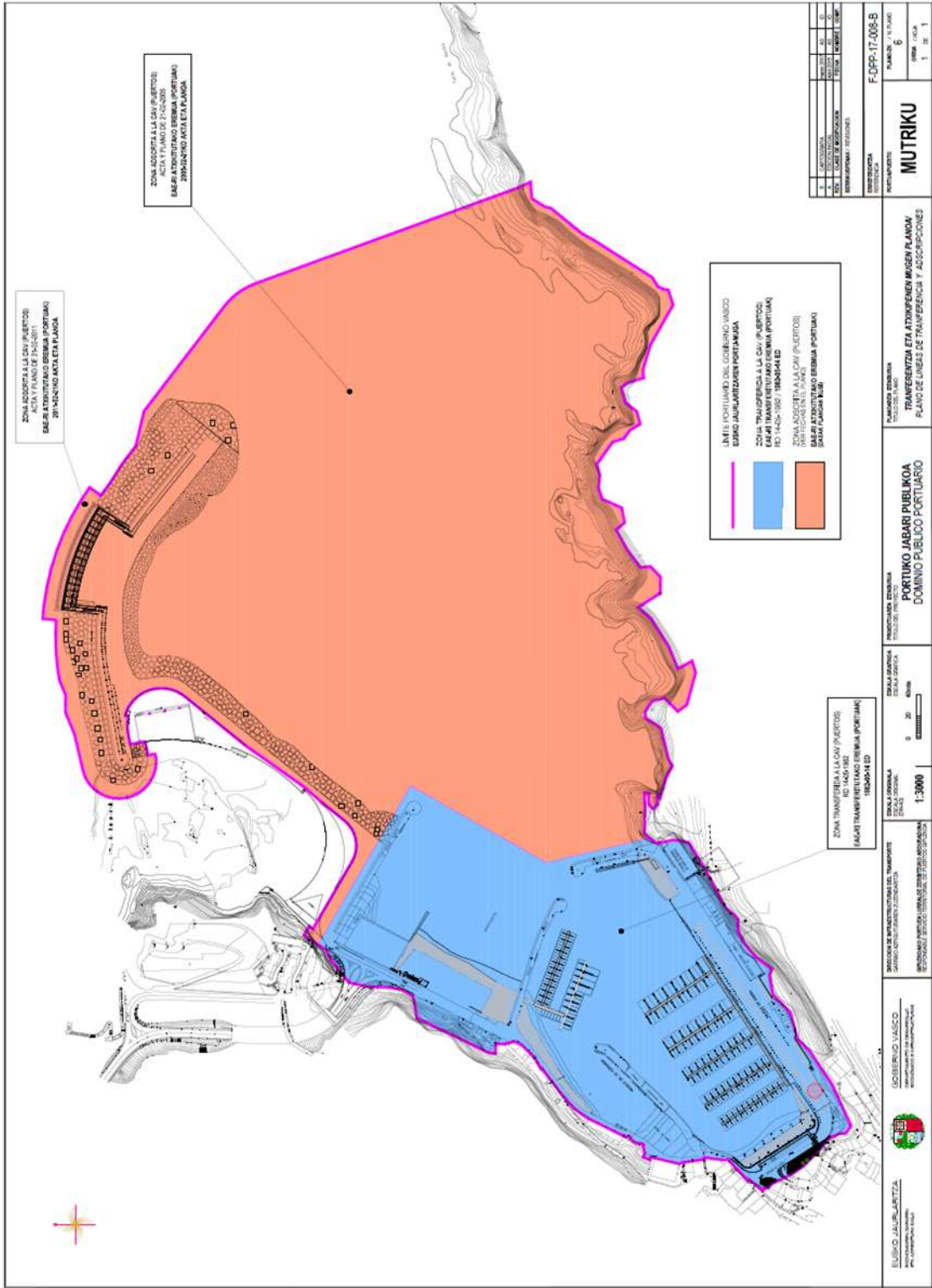
 ZONA TRANSITORIA A LA CARTA PUZOSTRE

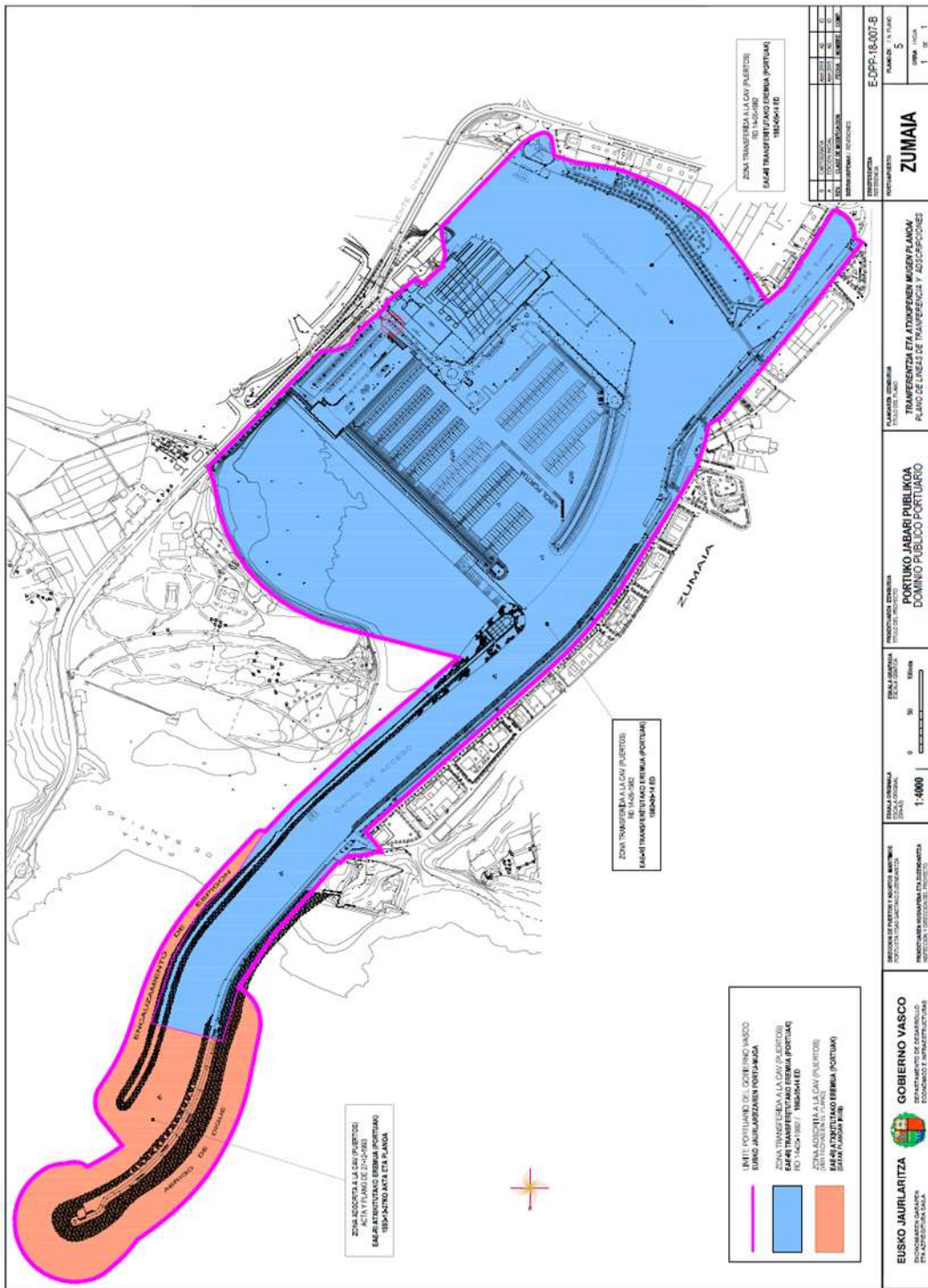
 ZONA TRANSITORIA A LA CARTA PUERTO DE GALDAKOZ

 PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA

 DE ONDARROA (E-48.008)

A. ANEXO 1 DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DE ONDARROA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA
	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA
	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA	PLAN DE ORDENACIÓN URBANA
PROYECTO DE ORDENACIÓN URBANA DE ONDARROA		PLAN DE ORDENACIÓN URBANA		PLAN DE ORDENACIÓN URBANA
PLAN DE ORDENACIÓN URBANA DE ONDARROA		PLAN DE ORDENACIÓN URBANA		PLAN DE ORDENACIÓN URBANA
PLAN DE ORDENACIÓN URBANA DE ONDARROA		PLAN DE ORDENACIÓN URBANA		PLAN DE ORDENACIÓN URBANA





E-DPP-18-007-S	
PLANO 5	PLANO 1
PLANO 2	PLANO 3
PLANO 4	PLANO 6
PLANO 7	PLANO 8
PLANO 9	PLANO 10
PLANO 11	PLANO 12
PLANO 13	PLANO 14
PLANO 15	PLANO 16
PLANO 17	PLANO 18
PLANO 19	PLANO 20
PLANO 21	PLANO 22
PLANO 23	PLANO 24
PLANO 25	PLANO 26
PLANO 27	PLANO 28
PLANO 29	PLANO 30
PLANO 31	PLANO 32
PLANO 33	PLANO 34
PLANO 35	PLANO 36
PLANO 37	PLANO 38
PLANO 39	PLANO 40
PLANO 41	PLANO 42
PLANO 43	PLANO 44
PLANO 45	PLANO 46
PLANO 47	PLANO 48
PLANO 49	PLANO 50
PLANO 51	PLANO 52
PLANO 53	PLANO 54
PLANO 55	PLANO 56
PLANO 57	PLANO 58
PLANO 59	PLANO 60
PLANO 61	PLANO 62
PLANO 63	PLANO 64
PLANO 65	PLANO 66
PLANO 67	PLANO 68
PLANO 69	PLANO 70
PLANO 71	PLANO 72
PLANO 73	PLANO 74
PLANO 75	PLANO 76
PLANO 77	PLANO 78
PLANO 79	PLANO 80
PLANO 81	PLANO 82
PLANO 83	PLANO 84
PLANO 85	PLANO 86
PLANO 87	PLANO 88
PLANO 89	PLANO 90
PLANO 91	PLANO 92
PLANO 93	PLANO 94
PLANO 95	PLANO 96
PLANO 97	PLANO 98
PLANO 99	PLANO 100

ZUMAIA

TRANFERENTZIA ETA TOKIFEREN MUSEU PLANOAN PLANO DE LINEAS DE TRANFERENTZIA Y ADOSCOIONES

PORTUARIKO JABARI PUBLIKOIA DOMINIO PUBLICO PORTUARIO

GOBIERNO VASCO

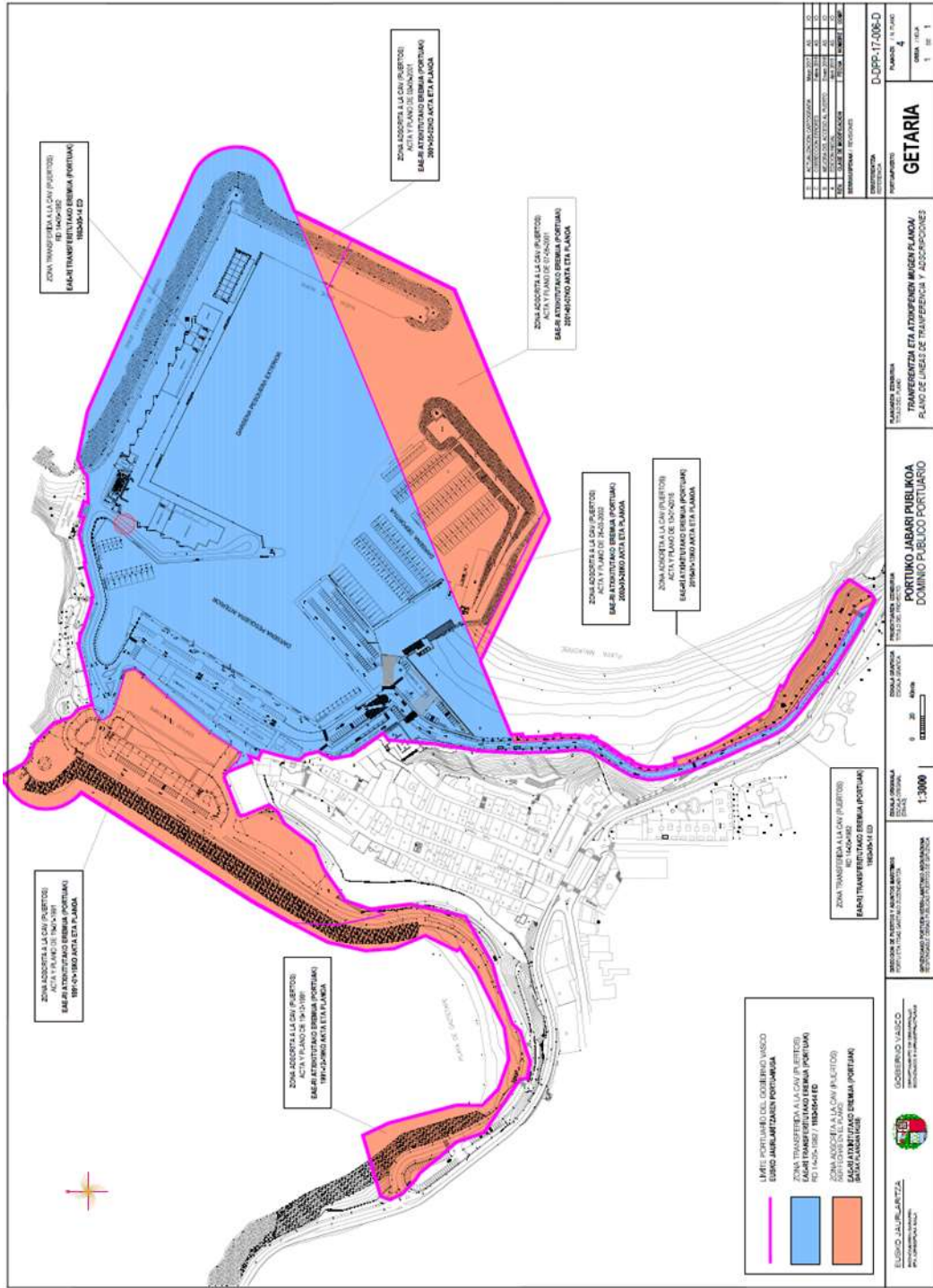
EUSKO JAURLARITZA

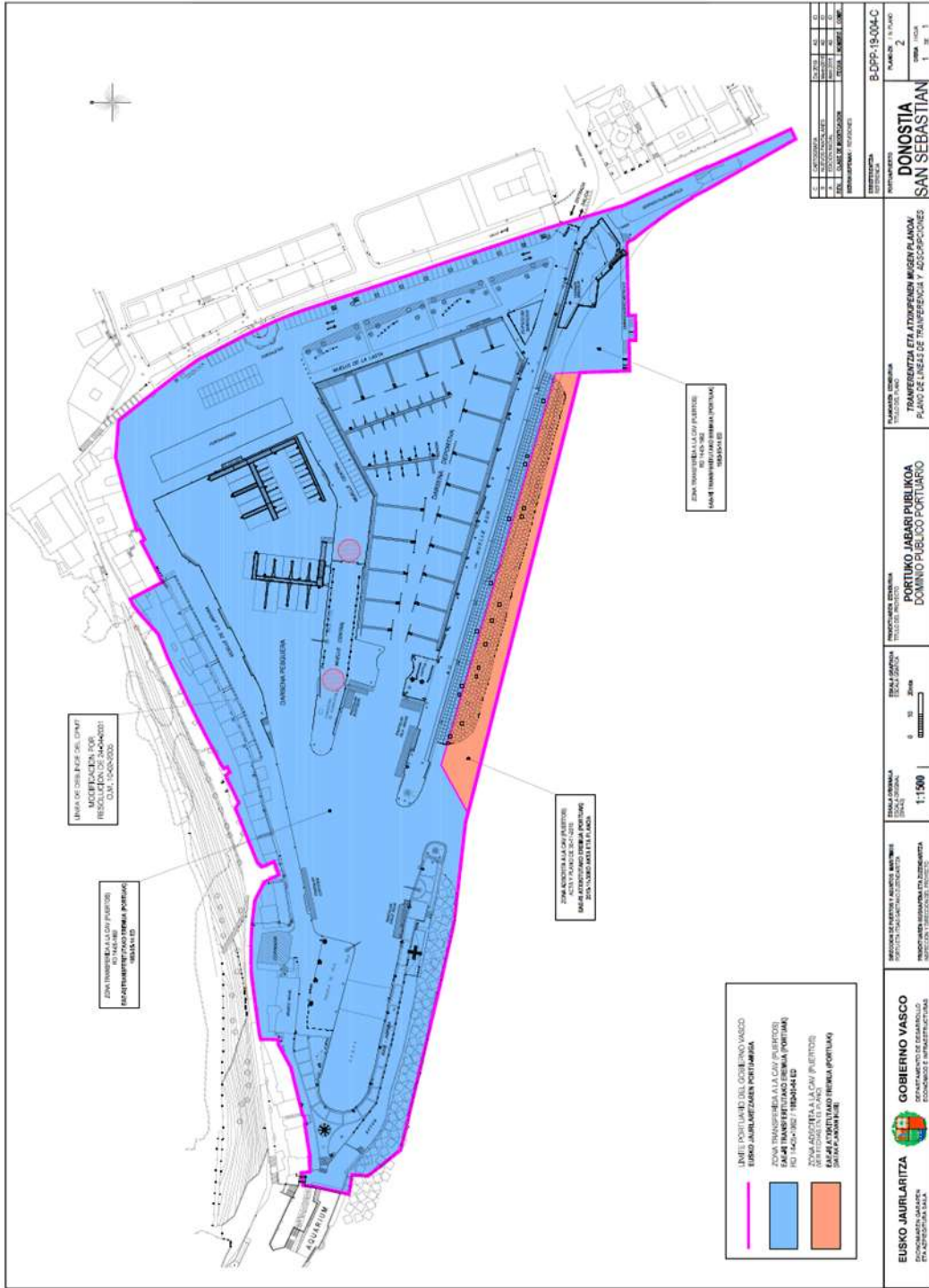
GOBIERNO VASCO

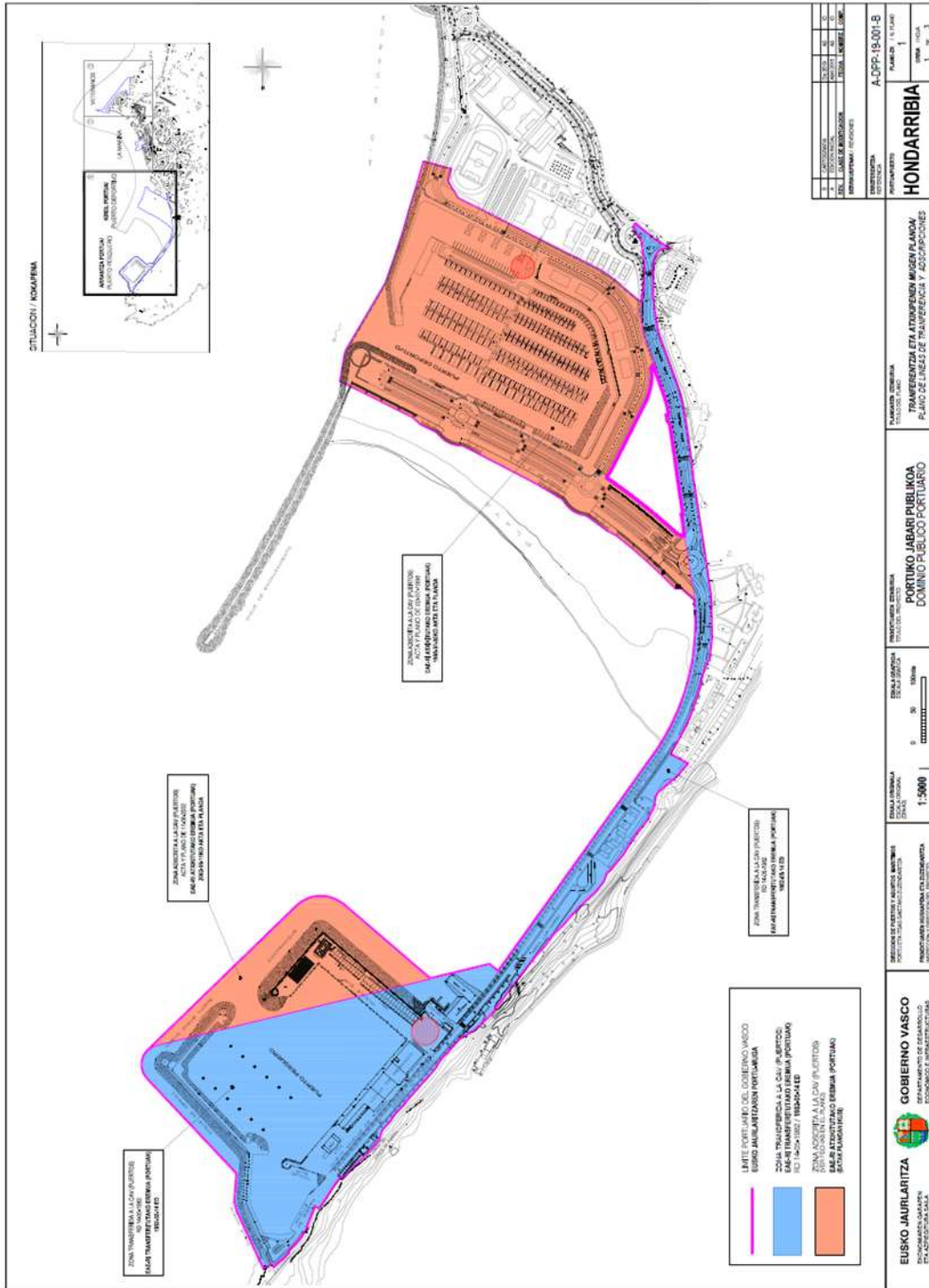
EUSKO JAURLARITZA

GOBIERNO VASCO

EUSKO JAURLARITZA







1 Gehigarria:

ITSASONTZIEK ETA ZAMALANEK SORTUTAKO, JASOTAKO ETA KUDEATUTAKO ZABORREN MOTA ETA KOPURU KOADROA

MES	MARPOL I		MARPOL IV				MARPOL V				BESTELAKOAK				
	B (Acetes usados de motor 130208) 130208	C (Acetes de sabinas 130402, filtros de aceite 160107, filtros de combustible 160121) 130402, 160107, 160121	Residuos orgánicos 200108	Acete doméstico 200125	Envases de plástico 150102	Papel y cartón 200101	Envases de vidrio 150107	Madera 200138	Voluminosos (Redes) 200307	Metal y chatarra 150104	Envases metálicos contaminados 150110	Envases de plástico contaminados 150110	Resos de revestimientos de pinturas 080117	Baterías usadas de Ni-Cd 060602	Baterías usadas de plomo 160601
PUERTOS	m3	m3/Lds.	kg	l	kg	kg	kg	kg	m3	kg	kg	kg	Uds.	kg	Uds.
TIPO 1															
BIZKAIA															
Plentzia															
Arminiza															
Mundaka															
Elantxobe															
Ea															
Lekeito															
GIPIZKOA															
Mutrikun															
Deba															
Zumaia															
Orbi															
Donostia															
TIPO 2															
BIZKAIA															
Ondarroa															
GIPIZKOA															
Getariá															
Hondarribia															
TIPO 4															
BIZKAIA															
Bermeo															
TOTAL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

2 Gehigarria:

BAIMENDUTAKO ENPRESEK ERABILTZEN DITUZTEN BITARTEKOEN LABURPENA

U.T.E. GIPUZKOAKO PORTUAK:

- 5 Katamaran. (Bat alokatuta).
- 2 Gurdi katamaranak eramateko.
- Johnston CN 200: E-9382-BFP kale-garbigailu 1.
- Johnston CN 200: E-1059-BFN kale-garbigailu 1.
- MFH: E-7614-BBT kale-garbigailu 1.
- 13 Garbiketa-gurdi.
- 5 Putzagailu.
- 18 Erratza.
- Hipoklorito.
- Dispertsatzaile.
- Urezttagailua.
- Olioa.
- Gasolina.
- Arraspa.
- 3 Motozerra.
- 2 Sasi-garbigailu.
- 7 Telefono.
- Lorazaintza-guraize.
- Piaggio Porter: 0667-FXR kamioneta 1.
- Renault Maxity: 1859-GTG kamioi 1.
- Renault Maxity: 6299-GSF kamioi 1.
- Renault Maxity: 1817-GHT kamioi 1.
- Mercedes kontenedore-eramailea: 1710-GTN. Hiab garabiakin.
- Hidrogarbigailu 1.
- Scania kamioi 1, zorua urez garbitzeko. SS-9394-BF.
- Peugeot Partner 4759-GGY, ikusketarako kotxe1.
- Dacia Logan 5086-GSP, ikusketarako kotxe 1.

BIDEZAIN S.L.:

- Seacleaner litoral 10-D garbitzeko itsasontzi 1.
- Seacleaner playas 6-FB garbitzeko itsasontzi 1.
- Broadway Senior 2000 kale garbigailua.
- Swingo 250 kale garbigailua.
- Biltzeko eta trinkotzeko kamio 1.
- Garabi-kamio gaineko olioentzako ontzi 1.
- Kontenedore eramaile/iraultzaile kamioirako ontzi 1.
- Swingo Madvac kale garbigailu 1..
- Sthill putzagailu 1.
- Sasi-garbigailuak.
- Motozerrak.
- Behar haineko erratzak, palak eta eskuilak.
- Garbiketa gurdiak.
- Appiled kale-garbigailua.
- Hornet 390 txalupa laguntzaile 1.

3 Gehigarria:

INFORMAZIO OSAGARRIA

A.- Ezarri beharreko araudia:

- Ontziek edo karga-hondarrek sortutako hondakinak hartzeko portu-instalazioei buruzko abenduaren 20ko 1381/2002 Errege Dekretua.
- Ontziek sortutako hondakinen jakinarazpen eta emateari buruzko maiatzaren 13ko 1392/2004 FOM Agindua.
- 1381/2001 Errege Dekretua aldatzen duen uztailaren 3ko 1084/2009 Errege Dekretua.
- 1381/2002 Errege Dekretuaren III eranskina aldatzen duen 2931/2015 FOM Agindua, eta horren zuzenketa.
- 1381/2002 Errege Dekretuaren II eranskina aldatzen duen 1320/2016 FOM Agindua.
- Itsasontziek Sortutako Kutsadura Aurrezaintzeko Nazioarteko Hitzarmena (MARPOL 73/78/97).
- Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2019/883 Zuzentaraua, ontziek sortutako hondakinak entregatzeko portu-instalazio hartzaileei buruzkoa, 2010/65/EB Zuzentaraua aldatu eta 2000/59/EE Zuzentaraua indargabetzen duena.
- 2017/352 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, portu-zerbitzuak emateko esparru bat sortzen duena eta portuen finantza-gardentasunari buruzko arau komunak onartzen dituen.

B.- Plana ezartzeko erantzulea:

- Eusko Jaurlaritzako Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasuna eta Ingurumen Saileko Portu eta Itsas Gaietako zuzendaria.
- Egitura organikoaren arabera portuen arloko eginkizunak dituen zuzendaritzako edo administrazio-unitateko zuzendaria.

C.- Informazio bulegoak honakoak dira:

- Bizkaiko portuak:
 - o Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza
Elcano 3
48011 Bilbo
Telefonoak: 944-03-13-23/944-03-13-27
- Gipuzkoako portuak:
 - o Portu eta Itsas Gaietako Zuzendaritza
Kaia 23
20003 Donostia-San Sebastián
Telefonoa: 943-02-29-71

4 Gehigarria:

AGIRI-EREDU OFIZIALAK

- 1.- Portuko instalazio hartzaileei hondakinak entregatzeko aurretiazko jakinarazpen-formularioaren formatu normalizatua.
- 2.- MARPOL hondakinak jaso izanaren emate-eredua.

**PORTUKO INSTALAZIO HARTZAILEEI HONDAKINAK ENTREGATZEKO AURRETIAZKO
JAKINARAZPEN-FORMULARIOAREN FORMATU NORMALIZATUA**
Formulario de notificación previa para la entrega de desechos a instalaciones portuarias receptoras
Advance notification form for wastes delivery to port reception facilities

Hondakinak ematearen jakinarazpena

(2019/883 zuzentarauaren 6. artikuluan aipatzen den portuaren izena)ri

Inprimaki hau itsasontzian eraman behar da, dagokion Hidrokarbueroen erregistro-liburuarekin, karga-erregistroko liburuarekin, zaborren erregistro-liburuarekin edo MARPOL hitzarmenak eskatutako zaborren kudeaketa-planarekin batera.

Notificación de la entrega de desechos a:

(nombre del puerto de escala a que se refiere el art 6 de la Directiva UE 2019/883)

El presente formulario debe llevarse a bordo del buque junto con el correspondiente Libro de registro de hidrocarburos, Libro de registro de carga, Libro de registro de basuras o plan de gestión de basuras exigidos por el convenio MARPOL.

Notification of the delivery of waste to:

(enter name of port of call, as referred to in Article 6 of Directive (EU)2019/883)

This form should be retained on board the ship, along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention

1. ONTZIAREN ZEHAZTASUNAK / PORMENORES DEL BUQUE /SHIP PARTICULARS

1.1 Ontziaren izena: <i>Nombre del buque:</i> Name of ship:	1.5 Jabea edo armadorea: <i>Propietario o armador:</i> Owner or operator:										
1.2 OMI zenbakia: <i>Número OMI:</i> IMO number:	1.6 Zenbaki edo letra-kodea: <i>Número o letras distintivas:</i> Discintive number or letter: MMSI zenbakia <i>Número MMSI</i> MMSI number										
1.3 Arkeo gordina: <i>Arqueo bruto:</i> Gross tonnage:	1.7 Banderatze-estatua: <i>Estado de abanderamiento:</i> Flag State:										
<table border="0"> <tr> <td>1.4 Ontzi mota <i>Tipo de Buque</i> Type of ship:</td> <td><input type="checkbox"/> Petrolio-ontzia <i>Petrolero</i> Oil tanker</td> <td><input type="checkbox"/> Tanga-ontzi kimikaria <i>Buque tanque petrolero</i> Chemical oil tanker</td> <td><input type="checkbox"/> Solteko-gaien-ontzia <i>Granelero</i> Bulk carrier</td> <td><input type="checkbox"/> Edukiontzi-ontzia <i>Portacontenedores</i> Container</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> Beste zamaontziak <i>Otro buque de carga</i> Other cargo ship</td> <td><input type="checkbox"/> Bidaide ontzia <i>Buque de pasaje</i> Passenger ship</td> <td><input type="checkbox"/> RORO <i>RORO</i> Ro-Ro</td> <td><input type="checkbox"/> Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especificuese)</i> Other (specify)</td> </tr> </table>		1.4 Ontzi mota <i>Tipo de Buque</i> Type of ship:	<input type="checkbox"/> Petrolio-ontzia <i>Petrolero</i> Oil tanker	<input type="checkbox"/> Tanga-ontzi kimikaria <i>Buque tanque petrolero</i> Chemical oil tanker	<input type="checkbox"/> Solteko-gaien-ontzia <i>Granelero</i> Bulk carrier	<input type="checkbox"/> Edukiontzi-ontzia <i>Portacontenedores</i> Container		<input type="checkbox"/> Beste zamaontziak <i>Otro buque de carga</i> Other cargo ship	<input type="checkbox"/> Bidaide ontzia <i>Buque de pasaje</i> Passenger ship	<input type="checkbox"/> RORO <i>RORO</i> Ro-Ro	<input type="checkbox"/> Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especificuese)</i> Other (specify)
1.4 Ontzi mota <i>Tipo de Buque</i> Type of ship:	<input type="checkbox"/> Petrolio-ontzia <i>Petrolero</i> Oil tanker	<input type="checkbox"/> Tanga-ontzi kimikaria <i>Buque tanque petrolero</i> Chemical oil tanker	<input type="checkbox"/> Solteko-gaien-ontzia <i>Granelero</i> Bulk carrier	<input type="checkbox"/> Edukiontzi-ontzia <i>Portacontenedores</i> Container							
	<input type="checkbox"/> Beste zamaontziak <i>Otro buque de carga</i> Other cargo ship	<input type="checkbox"/> Bidaide ontzia <i>Buque de pasaje</i> Passenger ship	<input type="checkbox"/> RORO <i>RORO</i> Ro-Ro	<input type="checkbox"/> Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especificuese)</i> Other (specify)							

2. PORTUAREN ETA BIDAIAREN ZEHAZTASUNAK / PORMENORES DEL PUERTO Y DEL VIAJE / PORT AND VOYAGE PARTICULARS

2.1 Herriaren edo terminalaren izena: <i>Nombre de la localidad/terminal:</i> Location/terminal name:	2.6 Hondakinak emondako azken portua: <i>Último puerto en el que entregaron desechos</i> Last port where wastes were delivered:
2.2 Ailegatzeko eguna eta ordua (ETA): <i>Fecha y hora de la llegada (ETA):</i> Estimated arrival date and time (ETA):	2.7 Hondakinak emondako azken eguna <i>Fecha de la última entrega:</i> Date of last delivery:
2.3 Irteteko eguna eta ordua, gutxi-gora-behera (ETD): <i>Fecha y hora estimada de la partida:</i> Estimated departure date and time:	2.8 Emateko hurrengo eskala-portua: <i>Siguiente puerto de entrega:</i> Next port of delivery:
2.4 Aurreko eskala-portua: <i>Último puerto y país:</i> Last port and country:	2.9 Dokumentu honen aurkezlea (kapitaina ez bada) <i>Persona que presenta este formulario (si no es el capitán)</i> Person submitting this form (if other than master):
2.5 Hurrengo portu eta estatua (ezaguna bada): <i>Siguiente puerto o país (si se conoce):</i> Next port and country (if known):	

EGIAZTATZEN DUT dokumentu honetan jasotako datuak zehatzak eta zuzenak direla, eta ontzian badagoela nahikoa gaitasun espezifikoa jakinarazpen honen eta hondakinak entregatuko ditudan hurrengo portuaren artean sortutako hondakin guztiak biltegitratzeko.

CONFIRMO que los datos contenidos en este documento son exactos y correctos y que existe a bordo suficiente capacidad específica para almacenar todos los desechos generados entre esta notificación y el próximo puerto en el que entregaré los desechos.

(I CONFIRM that the Information of this document is accurate and correct and that there is sufficient dedicated storage capacity onboard to store all waste generated between this notification and the next port at which waste will be delivered)

Data Fecha (Date): ___/___/___

Ordua Hora (Time): ___:___

Kapitaina *El Capitán* (Master)

Oharrak

1. Informazio hori erabili ahal izango da Portuko Estatu kontrolatzeko eta beste ikuskapen-helburu batzuetarako.
2. Inprimaki hau bete egin beharko da, ontziak ontziek sortutako hondakinak eta karga-hondakinak jasotzeko portu-instalazioei buruzko abenduaren 20ko 1381/2002 Errege Dekretuaren 9. artikuluan aurreikusitako salbuespena bete ezean (2000/59/EE Zuzentarauaren 9. artikulua).

Notas

1. *Esta información podrá utilizarse a efectos de control del Estado del Puerto y otros fines de inspección.*
2. *Este impreso deberá rellenarse, salvo si el buque se acoge a la exención prevista en el artículo 9 del Real Decreto 1381/2002, de 20 de diciembre, sobre instalaciones portuarias de recepción de desechos generados por los buques y residuos de carga (artículo 9 de la Directiva 2000/59/CE).*

Notes

1. This Information may be used for Port State Control and other inspection purposes.
2. This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with article 9 of Real Decreto 1381/2002, December 20, on port reception facilities for ship-generated waste and cargo residues (Article 9 of Directive 2000/59/EC).

Hondakin guztiak entregatu behar badituzu, bete bigarren eta azken zutabeak, dagokionaren arabera. Hondakinen zati bat entregatu behar baduzu edo bat ere entregatu behar ez baduzu, bete zutabe guztiak.

Si va a entregar todos los desechos/residuos, complete la segunda y últimas columnas según corresponda. Si va a entregar parte de los desechos/residuos o no va a entregar ninguno, complete todas las columnas.

If delivering all wastes/residues, complete second and last columns as appropriate. If delivering some or no wastes/residues, complete all columns

Mota/Tipo/Type	Emango diren hondakinak / Desechos que van a entregarse(Wastes to be delivered (m ³))	Biltegitatze ahalmen handiena/ Máxima capacidad de almacenamiento Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Ontzian geratzen den hondakin kopurua/ Cantidad de desechos que quedan a bordo Amount of waste retained on board (m ³)	Geratzen diren Hondakin emateko portua/Puerto en el que se van a entregar los desechos restantes/Port at which remaining wastes/residues will be delivered (m ³)	Jakinarazpenaren eta hurrengo eskala arte sortuko den hondakin kopuruaren estimazioa/ Cantidad estimada de desechos que van a generarse entre la notificación y el siguiente puerto de escala /Estimated amount of waste/residues to be generated between notification and next port of call (m ³)
Sentinetako ur oliodunak Aguas de sentina oleosas Oily bilge water					
Oliodun hondakinak (lohiak) Residuos oleosos (fangos) Oily residues (sludges)					
Andelen garbiketako ur oliodunak Aguas oleosas procedentes del lavado de tanques Oily tank washings					
Lasta-ur zikina Agua de lastre sucia Dirty ballast water					
Andelen garbiketako lohi eta pilaketak Depósitos y fangos procedentes del lavado de tanques Scale and sludge from tank cleaning					
Beste batzuk (zehaztu) Otros (especificuese) Other (please specify)					
X mailako gaia Sustancia de categoría X Category X substance					
Y mailako gaia Sustancia de categoría Y Category Y substance					
Z mailako gaia Sustancia de categoría Z Category Z substance					
Bestelako gaiak Otras sustancias OS Other substances					
Ur zikinak Aguas sucias Sewage					
A. Plastikoa / Plásticos / Plastics					
B. Elikagai hondakinak Desechos de alimentos Food wastes					
C. Etxeko Hondakinak Residuos domésticos Domestic waste					
D. Sukaldeko Olia / Aceite de cocina / Cooking oil					

E. Errausketa Hautsak <i>Cenizas de incinerador</i> Incinerator ashes					
F. Lanen Hondakinak <i>Desechos operacionales</i> Operational waste					
G. Animalien Gorpuak <i>Cadáveres de animales</i> Animal carcasses					
H. Arrantza Tresnak / <i>Artes de pesca</i> / Fishing gear					
I. Hondakin elektronikoak / <i>Desechos electrónicos</i> / E-waste					
J. Zama Hondakinak (Itsasorako ez kaltegarriak) (2) <i>Residuos de carga (no perjudiciales para el medio marino)</i> (2) Cargo residues (non HME) (2)					
K. Zama Hondakinak (Itsasorako kaltegarriak) (1) <i>Residuos de carga (perjudiciales para el medio marino)</i> (1) Cargo residues (HME) (1)					
Ozono geruza agortzen duten gaiak, baita gai horiek duten ekipoak (3) <i>Sustancias que agotan la capa de ozono y equipo que contenga tales sustancias</i> (3) Ozone-depleting substances and equipment containing such substances (3)					
Ihes-gasetako garbiketak lagatako hondakinak <i>Residuos de la limpieza de los gases de escape</i> Exhaust gas-cleaning residues					

MARPOLen arautu gabeko beste hondakinak / Otros desechos no regulados en el convenio MARPOL / Other waste not covered by MARPOL					
Nahigabe arrantzatutako hondakinak <i>Desechos pescados de manera no intencionada</i> Passively fished waste					

- Oharrak:** 1.- Informazio hau ikuskapen eta kontrolerako erabiliko da portuaren estatu agintariagaitik.
2.- Jakinarazpen hau derrigorrez bete behar da, ontziak 2019/883 EBko zuzentarauko 9.artikuluko salbuespena ren bat izan ezik
- Notas:** 1.- *Esta información se utilizará a efectos del control por el estado rector del puerto y otros fines de inspección.*
2.- *Este formulario es de obligado cumplimiento salvo si el buque disfruta de una exención de conformidad con el artículo 9 de la Directiva (UE) 2019/883*
- Notes:** 1.- This information shall be used for port State control and other inspection purposes
2.- This form is to be completed unless the ship is covered by an exemption in accordance with article 9 of Directive (UE) 2019/88

- (1) Gai kaltegarriaren espedizio-izen zuzena jarri/Indicar el nombre de expedición correcto de la sustancia nociva en cuestión. Indicate the proper shipping name of the NLS involved
(2) Zama lehorra kaltegarriaren espedizio-izen zuzena jarri Indíquese el nombre de expedición correcto de la carga seca. Indicate the proper shipping name of the dry cargo
(3) Itsasontzi baruko mantentze-lan arrunten ondoriozkoak Resultantes de las actividades normales de mantenimiento a bordo. Arising from normal maintenance activities on board

MARPOL HONDAKINAK EMAN IZANAREN NORMALIZATUTAKO TXANTILIOA
Formato normalizado del recibo de entrega de desechos MARPOL
 MARPOL wastes delivery receipt

Portu-instalazio hartzailearen ordezkariak, inprimaki hau eman beharko dio bere hondakinak EBko 2019/883 Zuzentarauaren arabera eman berri dituen ontziaren Kapitainari. Inprimaki hau ontzian eramango da, MARPOLEk agindutako hidrokarburoen erregistro-liburuarekin, karga-erregistroko liburuarekin, zaborren erregistro-liburuarekin edo MARPOL hitzarmenak eskatutako zaborren kudeaketa-planarekin batera.

El representante designado de la instalación de recepción deberá facilitar este formulario al Capitán del buque que haya entregado desechos de conformidad con el artículo 7 de la Directiva UE 2019/883

El presente formulario se llevará a bordo del buque junto con el correspondiente Libro registro de hidrocarburos, Libro registro de carga, Libro registro de basuras o plan de gestión de basuras exigido por el Convenio MARPOL

The designated representative of the port reception facility provider shall provide the following form to the master of a ship that has delivered waste in accordance with Article 7 of Directive (EU) 2019/883

This form shall be retained on board the ship along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book, Garbage Record Book or Garbage Management Plan as required by the MARPOL Convention.

Behean aipatutako portu-instalazio hartzailea, espainiar administrazioak baimenduta,

La instalación portuaria receptora abajo mencionada, autorizada por la Administración española.

The below reception facility, authorized by the Spanish Administration

1. PORTU ETA INSTALAZIO-HARTZAILEAREN ZEHAZTASUNAK / PORMENORES DE LA INSTALACIÓN RECEPTORA Y DEL PUERTO / PORT RECEPTION FACILITY AND PORT PARTICULARS

1.1 Tokiaren/terminalaren izena <i>Nombre de la localidad/terminal</i> Location/Terminal name:
1.2 Bilketa hartzailearen hornitzailea <i>Proveedor(es) de la instalación de recepción</i> Reception facility providers
1.3 Bilketa tratamenduaren hornitzailea aurrekoarengandik ezberdiña bada. <i>Proveedor(es) de la instalación de tratamiento, si difieren de la anterior</i> Treatment facility provider(s) – if different from above
1.4 Hondakinen lurreratzearen data eta ordua: noiztik: noiz arte: <i>Fecha y hora de la descarga de desechos: desde: hasta:</i> Waste discharge Date and Time: from: to:

Ziurtatzen du itsasontziak: / *Certifica que el buque:* / Certifies that the ship:

2. ONTZIAREN ZEHAZTASUNAK / PORMENORES DEL BUQUE / SHIP PARTICULARS

2.1 Itsasontziaren izena: <i>Nombre del buque:</i> Name of ship	2.5 Jaubea edo armadorea: <i>Propietario o armador:</i> Owner or operator:										
2.2 OMI zenbakia: <i>Número OMI:</i> IMO number:	2.6 Zenbaki edo letra-kodea: <i>Número o letras distintivas:</i> Distinctive number or letter: MMSI zenbakia <i>Número MMSI</i> MMSI number										
2.3 Arkeo gordina: <i>Arqueo bruto:</i> Gross tonnage:	2.7 Banderatze-estatua: <i>Estado de abanderamiento:</i> Flag State:										
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 20%; border: none;"> 2.4 Itsasontzi mota: <i>Tipo de Buque:</i> Type of ship: </td> <td style="width: 20%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Petrolio-ontzia <i>Petrolero</i> Oil tanker </td> <td style="width: 20%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Tanga-ontzi kimikaria <i>Buque tanque químico</i> Chemical tanker </td> <td style="width: 20%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Solteko-gai-ontzia <i>Granelero</i> Bulk carrier </td> <td style="width: 20%; border: none;"> <input type="checkbox"/> Edukiontzi-ontzia <i>Portacontenedores</i> Container </td> </tr> <tr> <td style="border: none;"></td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Beste zamaontziak <i>Otro buque de carga</i> Other cargo ship </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Bidaide ontzia <i>Buque de pasaje</i> Passenger ship </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> RORO <i>RORO</i> RORO </td> <td style="border: none;"> <input type="checkbox"/> Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especifica)</i> Other (specify) </td> </tr> </table>		2.4 Itsasontzi mota: <i>Tipo de Buque:</i> Type of ship:	<input type="checkbox"/> Petrolio-ontzia <i>Petrolero</i> Oil tanker	<input type="checkbox"/> Tanga-ontzi kimikaria <i>Buque tanque químico</i> Chemical tanker	<input type="checkbox"/> Solteko-gai-ontzia <i>Granelero</i> Bulk carrier	<input type="checkbox"/> Edukiontzi-ontzia <i>Portacontenedores</i> Container		<input type="checkbox"/> Beste zamaontziak <i>Otro buque de carga</i> Other cargo ship	<input type="checkbox"/> Bidaide ontzia <i>Buque de pasaje</i> Passenger ship	<input type="checkbox"/> RORO <i>RORO</i> RORO	<input type="checkbox"/> Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especifica)</i> Other (specify)
2.4 Itsasontzi mota: <i>Tipo de Buque:</i> Type of ship:	<input type="checkbox"/> Petrolio-ontzia <i>Petrolero</i> Oil tanker	<input type="checkbox"/> Tanga-ontzi kimikaria <i>Buque tanque químico</i> Chemical tanker	<input type="checkbox"/> Solteko-gai-ontzia <i>Granelero</i> Bulk carrier	<input type="checkbox"/> Edukiontzi-ontzia <i>Portacontenedores</i> Container							
	<input type="checkbox"/> Beste zamaontziak <i>Otro buque de carga</i> Other cargo ship	<input type="checkbox"/> Bidaide ontzia <i>Buque de pasaje</i> Passenger ship	<input type="checkbox"/> RORO <i>RORO</i> RORO	<input type="checkbox"/> Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especifica)</i> Other (specify)							

(e)ko portuan hondakin hauek eman ditu:

Ha entregado en el puerto de:

Has delivered in the harbour of:

los siguientes deshechos:

the following wastes:

3. HARTUTAKO HONDAKINEN MOTA ETA KOPURUA / TIPO Y CANTIDAD DE RESIDUOS RECIBIDOS / TYPE AND AMOUNT OF WASTE RECEIVED

Marpol I. eranskinal Hidrokarburoak <i>Anexo I del Marpol Hidrocarburos</i> MARPOL, Annex I - Oil	Kopurua m³ <i>Cantidad m³</i> Quantity m³	Marpol V. Eranskina. Zaborra <i>Anexo Marpol V. Basuras</i> MARPOL Annex V - Garbage	Kopurua m³ <i>Cantidad m³</i> Quantity m³
Sentinetako ur oliodunak <i>Aguas de sentina oleosas</i> Oily bilge water		A Plastikoaok– <i>Plásticos</i> Plastics	
Oliodun hondakinak (lohiak) <i>Residuos oleosos (fangos)</i> Oily residues (sludge)		B Elikagai-hondakinak <i>residuos alimentarios</i> Food wastes	
Andelen garbiketako ur oliodunak <i>Aguas oleosas procedentes del lavado de tanques</i> Oily tank washings		C Etxeko hondakinak (paper produktuak, trapuak, beira, metalak, botilak, baxera...) <i>Residuos domésticos (productos de papel, trapos, vidrios, metales, botellas, loza...)</i> Domestic wastes (e.g. paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.)	
Lasta-ur zikina <i>Agua de lastre sucia</i> Dirty ballast water		D Sukalde olioia– <i>Aceite de cocina</i> Cooking oil	
Andelen garbiketako lohi eta pilaketak <i>Depósitos y fangos procedentes del lavado de tanques</i> Scale and sludge from tank cleaning		E Errausketa hautsak – <i>Cenizas de incinerador</i> Incinerator ashes	
Beste batzuk (zehaztu) <i>Otro (especificuese)</i>		F Lanen hondakinak – <i>Desechos operacionales</i> Operational wastes	
		G Animalien gorpuk <i>cadáveres de animales</i> Animal carcasses	
Marpol eranskina II Gai likido kaltegarriak <i>Anexo Marpol II Sustancias nocivas líquidas</i> MARPOL, ANNEX II - NLS	Kopurua m³Izena¹ <i>Cantidad m³</i> Nombre¹ Quantity m³ Name	H Arrantza tresnak – <i>Artes de pesca</i> Fishing gear	
X mailako gaia <i>Sustancia de categoría X</i> Category X substance		I Hondakin elektronikoak – <i>Desechos electrónicos</i> E-waste	
Y mailako gaia <i>Sustancia de categoría Y</i> Category Y substance		J Zama hondakinak (Itsasorako ez kaltegarriak) (2) <i>Residuos de la carga (no nocivos para el medio marino) (2)</i> Cargo residues (non-HME)	
Z mailako gaia <i>Sustancia de categoría Z</i> Category Z substance		K Zama hondakinak (Itsasorako kaltegarriak) (2) <i>Residuos de la carga (nocivos para el medio marino)(2)</i> Cargo residues (HME) (2)	
Beste gai batzuk <i>Otras sustancias</i> OS – other substances			
Marpol eranskina IV Ur zikinak <i>Anexo Marpol IV aguas sucias</i> MARPOL, Annex IV - Sewage	Kopurua m³ <i>Cantidad m³</i> Quantity m³	Marpol eranskina VI <i>Anexo Marpol VI</i> MARPOL, Annex VI - related	Kopurua m³ <i>Cantidad m³</i> Quantity m³
		Ozono geruza agortzen duten gaiak, baita gai horiek dituzten ekipoa <i>Sustancias que agotan la capa de ozono y equipo que contenga tales sustancias.</i> Ozone-depleting substances and equipment containing such substances	

<p>¹ Gai kaltegarri likidoaren expeditzio izen zuzena adierazi ¹ <i>Indíquese el nombre de expedición correcto de la sustancia nociva líquida en cuestión</i> ¹ Indicate the proper shipping name of the NLS involved</p> <p>² Karga lehorren expeditzio izen zuzena adierazi ² <i>Indíquese el nombre de expedición correcto de la carga seca</i> ² Indicate the proper shipping name of the dry cargo</p>	<p>Ihes-gasetako garbiketak lagatako hondakinak <i>Residuos de la limpieza de los gases de escape</i> Exhaust gas-cleaning residues</p>	
	<p>MARPOLen arautu gabeko beste hondakinak / <i>Otros desechos no regulados en el convenio</i> MARPOL Other waste not covered by MARPOL</p>	<p>Kopurua m³ <i>Cantidad m³</i> Quantity m³</p>
	<p>Nahigabe arrantzatutako hondakinak <i>Desechos pescados de manera no intencionada</i> Passively fished waste</p>	

Data Fecha Date: / / :

<p>Portu-instalazio Hartzailearen sinadura eta zigilua. <i>Firma y sello de la Instalación Portuaria Receptora.</i> Signature and stamp of the Reception Facility.</p>	<p>Portuko Agintaritzaren sinadura eta sigilua <i>Firma y sello de la Autoridad Portuaria.</i> Signature and stamp of the Port Authority.</p>
---	--

Instalazioan izendatutako ordezkariak, inpreimaki hau eman beharko dio zaborrak/hondakinak entregatu berri duen itsasontzi bateko kapitainari. Inprimaki hau itsasontzian bertan eramango da hidrokarburoen, kargaren edo zaborren erregistro-liburuekin batera.
El representante designado de la instalación de recepción deberá facilitar este formulario al Capitán de un buque que acabe de efectuar la entrega de desechos/residuos. El presente formulario se llevará a bordo del buque junto con los libros registro de hidrocarburos, de carga o de basuras.
 The designated representative of the reception facility provider should provide the following form to the master of a ship that has just delivered wastes/residues. This form should be retained on board the vessel along with the appropriate Oil Record Book, Cargo Record Book or Garbage Record Book

5 Gehigarria

HONDAKINAK BILTZEKO ARDURA DUTEN ENPRESAK

Hondakinak bildu, bereizi eta biltegitratzeko edukiontzira edo zabortegi baimendura eramateko lanak honako enpresek egingo dute:

ENPRESA	HELBIDEA	TELEFONOA	e-maila
BIDEZAIN, S.L. (Bizkaian)	Bidebarri, 11- behea 48991 Getxo Bizkaia	Tel.: 944 30 75 30 Faxa: 944 30 13 34	bidezain@bidezain.com
U.T.E. GIPUZKOAKO PORTUAK (Gipuzkoan)	Azkoitiako Industrialdea, pab. 49 20720 Azkoitia Gipuzkoa	Tel: 943 85 15 60 Faxa: 943 85 15 77	jaldalur@serbitzu.com
ORKA RESIDUOS S.L. (E.K.P.rentzat) Hondakin ez arriskutsuak	Poxpogile 10, behea 20304 Irun Gipuzkoa	Tel.: 943 24 56 60	info@orkaresiduos.com
IRAGAZ- WATING (E.K.P.rentzat) Hondakin arriskutsuak	Ugarte industrialdea 145 20720 Azkoitia Gipuzkoa	Tel.: 943 85 28 28	iragaz@iragaz.com

6 Gehigarria:

EUSKAL ERKIDEGO AUTONOMOAREN PORTUETAN DAUDEN KIROL- ONTZIEN KOPURUA

- Plentzia: 175 amarraleku, pantalanetan.(400 inguru itsasadarrean)
- Armintza: 40 amarraleku pantalanetan, 86 buietan.
- Bermeo: 350 amarraleku pantalanetan eta 70 buietan.
- Mundaka: 180 amarraleku, buietan.
- Elantxobe: 78 amarraleku pantalanetan 99 buietan.
- Ea: 50 amarraleku, ainguratzeko sisteman
- Lekeitio: 50 amarraleku pantalanetan 215 amarraleku buietan.
- Ondarroa: 205 amarraleku pantalanetan eta 8 buietan.
- Mutriku: 300 amarraleku pantalanetan.
- Deba: 69 amarraleku pantalanetan.
- Zumaia: 436 amarraleku, pantalanetan.
- Getaria: 288 amarraleku, pantalanetan.
- Orio: 75 amarraleku, gehi 296 pantalanetan.
- Donostia-San Sebastián: 379 amarraleku, pantalanetan. Udan 120 gehiago fondeatuta badian.
- Hondarribia: 673 amarraleku, pantalanetan. Mollan 245.

7 Gehigarria:

EAEKO PORTUETAKO ARRANTZA-ONTZIEN KOPURUA:

PORTUA	Zk.	Tonajea (GT)	Potentzia (CV)
Plentzia	3	10,01	93,00
Armintza	3	30,41	231,00
Bermeo	29	1.724,69	8.479,94
Mundaka	1	9,87	62,50
Lekeitio	9	357,03	2.027,60
Ondarroa *	26	3.942,92	12.032,24
Mutriku	4	906,45	337,00
Getaria	23	2.327,99	10.226,31
Orio	6	860,06	4.660,00
Donostia-San Sebastián	5	64,80	513,00
Hondarribia	30	3.370,17	14.701,70

*Ondarroan kontuan izan behar da kanpoko ontzi askok erabiltzen duela portua arrantza deskargatzeko.

Bermeon 2018an eskala egin duten merkataritzako ontzien kopurua: 110

8 Gehigarria:

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO PORTUETAN ARRANTZONTZIEK SORTUKO DITUZTEN HONDAKIN TONEN URTEKO AURREIKUSPENA

PORTUA	Zk.	Tonajea (GT)	C.V.	Nabigazio egunak	Olio hondakinak urtean m ³	Olio hondakinak egunean m ³	Hondakinak solidoak urtean	Hondakin solidoak egunean
					1500 Hp= 0,18 m ³ egun		0,057 m ³ egun	
Plentzia	3	10,01	93,00	230	2,57	0,01	39,33	0,11
Armintza	3	30,41	231,00	230	6,38	0,02	39,33	0,11
Bermeo	29	1.724,69	8.479,94	180	183,17	0,50	297,54	0,82
Mundaka	1	9,87	62,50	230	1,73	0,00	13,11	0,04
Lekeitio	9	357,03	2.027,60	180	43,80	0,12	92,34	0,25
Ondarroa	26	3.942,9 2	12.032,24	180	259,90	0,71	266,76	0,73
Mutriku	4	906,45	337,00	230	9,30	0,03	52,44	0,14
Getaria	23	2.327,99	10.226,31	180	220,89	0,61	235,98	0,65
Orio	6	860,06	4.660,00	180	100,66	0,28	61,56	0,17
Donostia	5	64,80	513,00	200	12,31	0,03	57	0,16
Hondarribia	30	3.370,17	14.701,70	180	317,56	0,87	307,8	0,84

9 Gehigarria:

HARRERAKO PORTU-INSTALAZIOEN USTEZKO AKATSAK JAKINARAZTEKO FORMULARIOA¹

Harrera-instalazioetan zaborrak deskargatzeko zailtasunak dituen ontzi bateko kapitainak beherago eskatzen den informazioa aurkeztu beharko dio banderako estatuko administrazioari eta, ahal bada, portua zuzentzen duen estatuko agintari eskudunei, edozein justifikazio-agirirekin batera. Banderapeko estatuak portua zuzentzen duen estatuari jakinaraziko dio gertaera. Portua zuzentzen duen estatuak txostena aztertu beharko luke, eta bere ikerketaren emaitzen berri eman beharko lieke jakinarazpena egiten duen IMOri eta banderako estatuari.

1.- ITSASONTZIAREN ZEHETASUNAK

- 1.1 Itsasontziaren izena: _____
- 1.2 Jabea edo ustiatzailea: _____
- 1.3 Zenbaki edo hizki bereizgarriak: _____
- 1.4 IMO² zenbakia: _____
- 1.5 Tonaje gordina: _____
- 1.6 Matrikula-portua: _____
- 1.7 Banderatze-estatu³: _____
- 1.8 Itsasaontzi mota:
- | | | |
|---|---------------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> Petroliontzia | <input type="checkbox"/> Kimikaria | <input type="checkbox"/> Bulkcarrier |
| <input type="checkbox"/> Beste zama-ontzi | <input type="checkbox"/> Pasai-ontzia | <input type="checkbox"/> Beste bat(zehaztu) _____ |

2.- PORTUAREN ZEHETASUNAK

- 2.1 Herrialdea: _____
- 2.2 Portuaren edo eremuaren izena: _____
- 2.3 Lekuaren/terminalaren izena: _____
(adibidez atrakea/terminala/pantalana)
- 2.4 Harrera-instalazioaren arduraduna den konpainiaren izena (badagokio): _____
- 2.5 Portu-operazio mota:
- | | | |
|--|---------------------------------------|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Deskarga-portua | <input type="checkbox"/> Karga-portua | <input type="checkbox"/> Ontziola |
| <input type="checkbox"/> Besteak (zehaztu) | _____ | |
- 2.6 Iriste data: ___/___/___ (ee/hh/uuuu)
- 2.7 Gertaeraren data: ___/___/___ (ee/hh/uuuu)

¹ Formulario hau MEPC-ak onartu zuen. Bere identifikaziorako ontzietarako OMI-ren zenbakiaren|kopuruaren esleipen sistemaren arabera, Antolaketak A.1078(28 erabakiaren bitartez hartuta) Batzarraren. Zeinen pabiloiak ontzia altxatzeko eskubidea duen Egoeraren|Estatuaren izena

² Ontziak identifikaziorako OMI-ren zenbakiaren esleipen sistemaren arabera, Batzarraren A.1078(28) erabakiaren bitartez hartuta.

³ Ontzia zeinen pabiloiak eramatekop eskubidea duen Estatuaren izena.

2.8 Irteera eguna: ___/___/____ (ee/hh/uuuu)

3.- INSTALAZIOEN GABEZIAK

3.1 harrerako portu-instalazioaren akatsak eragin zituzten hondakinen mota eta kopurua, eta aurre egin zitzaizen arazoaren izaera.

Hondakin mota	Deskargatzeko kopurua (m3)	Ez onartutako kopurua (m3)	Izandako arazoak Adieraz bitez hizki hauetako batekin edo batzuekin izandako arazoak, dagokionaren arabera A Ez dago instalaziorik erabilgarri B Bidegabeko atzerapena C Instalazioen erabilera ez zen bidegarria izan D Lekua desegokia E Itsasontziak atrakalekua aldatu behar izan zuen, eta horrek atzerapenak eta kostu gehigarriak eragin zituen F Instalazioak erabiltzeagatik gehiegizko tarifak G Beste batzuk (adierazi 3.2 paragrafoen)
MARPOL hitzarmenaren I eranskinarekin lotutako hondakinak Oliodun hondakin mota:			
Sentinetako ur oliodunak			
Oliodun hondakinak (lohiak)			
Andelen garbiketako ur oliodunak (hondakinak)			
Lasta-ur zikina			
Andelen garbiketako lohi eta pilaketak			
Beste batzuk (Zehaztu)			
MARPOL hitzarmenaren II eranskinarekin lotutako hondakinak Gai arriskutsu likidoaren hondakin-maila ⁴ /Hondakinak jasotzeko instalazioan deskargatzeko andelen garbiketako ur-nahasketa:			
X mailako gaia			
Y mailako gaia			

⁴ 3.2 paragrafoan esan bedi substantzia kaltegarri likidoaren espedizio-izen zuzena, eta aipaturiko substantzia "solidotzeko zorian" edo "biskositate altukoa" sailkatuta dagoen, MARPOL Hitzarmeneko II Eranskinaren 1. arauaren 15.1 eta 17.1 paragrafoen arabera, hurrenez hurren.

Z mailako gaia			
MARPOL hitzarmenaren IV eranskinarekin lotutako hondakinak: Ur zikinak			
MARPOL hitzarmenaren V eranskinarekin lotutako hondakinak: Hondakin mota: A. Plastikoak			
B. Elikagaien hondakinak			
C. Etxeko hondakinak (adibidez: paperezko gaiak, zatarrak, beira, metalak, botilak, toska, etab.)			
D. sukaldeko olioak			
E. Erregailuaren errautsak			
F. Operazio-hondakinak			
G. Zama-hondakinak			
H. Animalia-gorpuzkiak			
I. Arrantza-tresnak			
MARPOL hitzarmenaren VI eranskinarekin lotutako hondakinak:			
Ozono geruza agortzen duten gaiak, baita gai horiek dituzten ekipoa			
Ihes-gasetako garbiketak lagatako hondakinak			

3.2 Goian aipatutako arazoei buruzko informazio osagarria.

3.3 Hondakinak Jasotzeko Instalazioari aipatu edo notifikatu zenizkion arazoak?

Bai

Ez

Erantzuna baiezkoa bada, esan nori

Erantzuna baiezkoa bada, nola erantzun zuen Hondakinak Jasotzeko Instalazioak zure kezkak azalduta?

3.4 Aldez aurretik, eta portuko araudiaren arabera, notifikatu al zenizkion ontziaren

beharrak hondakinak jasotzeko instalazioei dagokionez?

Bai

Ez

Ez da egokia

Erantzuna baiezkoa bada, portuko instalazioen erabilgarritasuna baieztatua izan al zen iristean?

Bai

Ez

4.- BESTELAKO OHARRAK

Kapitainaren sinadura

Data: ____/____/____ (aaaa/hh/ee)
